

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins :  
gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes  
Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)**

Band (Jahr): **54 (1963)**

Heft 15

PDF erstellt am: **13.07.2024**

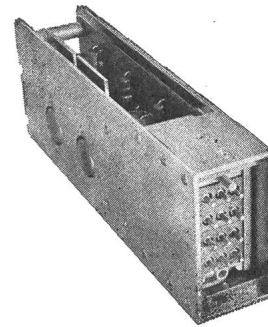
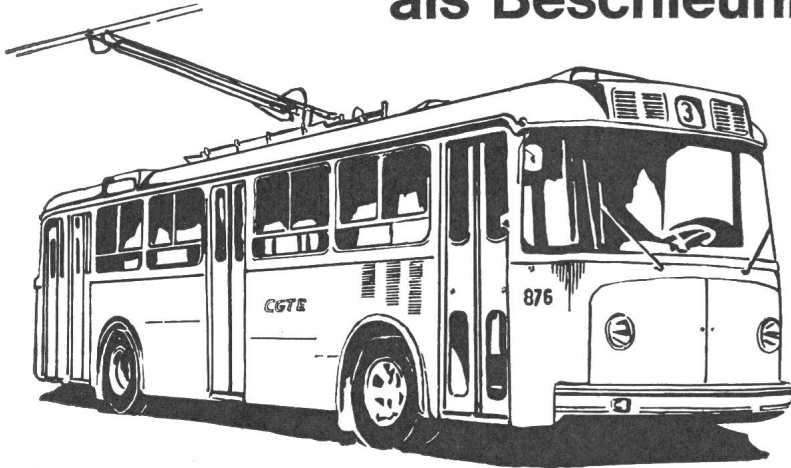
### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Transistor-Elemente als Beschleunigungsregler



Transistor-Einheitselement

## Verwendung für Trolleybusse

**Anfahren  
mit konstanter Beschleunigung  
Bremsen mit konstanter Verzögerung**

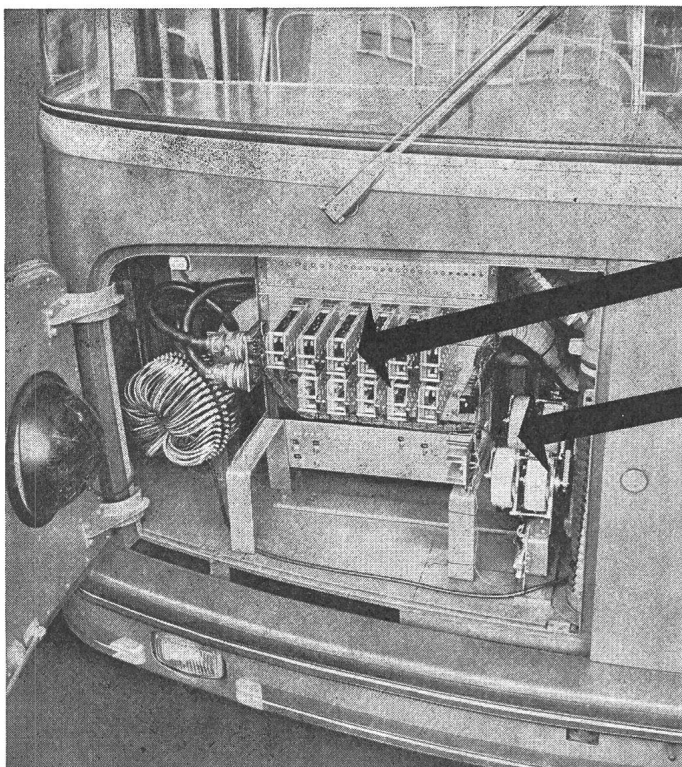


**Verbesserung des Fahrkomforts für die Fahrgäste.  
Vereinfachte Bedienung des Fahrzeuges für den Fahrer.  
Wirtschaftlicheres Fahren durch selbsttätige  
Anpassung des Anfahrstromes an die Belastung  
und das Streckenprofil.**

**Verwendung statischer Elemente**



**Kein Verschleiss.  
Kein Unterhalt.  
Unempfindlich gegen Vibrationen, Staub, Hitze  
und Feuchtigkeit.**



Einbau der Transistor-Steuerung

Die von Sécheron entwickelte Transistor-Steuerung ersetzt den klassischen Steuercontroller sowie den elektromagnetischen Anfahrregler, der nur selbsttätiges Anfahren mit konstantem Strom gewährleistet. Die mechanischen Steuerstromkontakte sind durch

### **Funktionselemente**

ersetzt, so dass periodische Unterhalts- und Wartungsarbeiten entfallen.

Das Fahr- und das Bremspedal wirken auf je **zwei Sollwertgeber,**

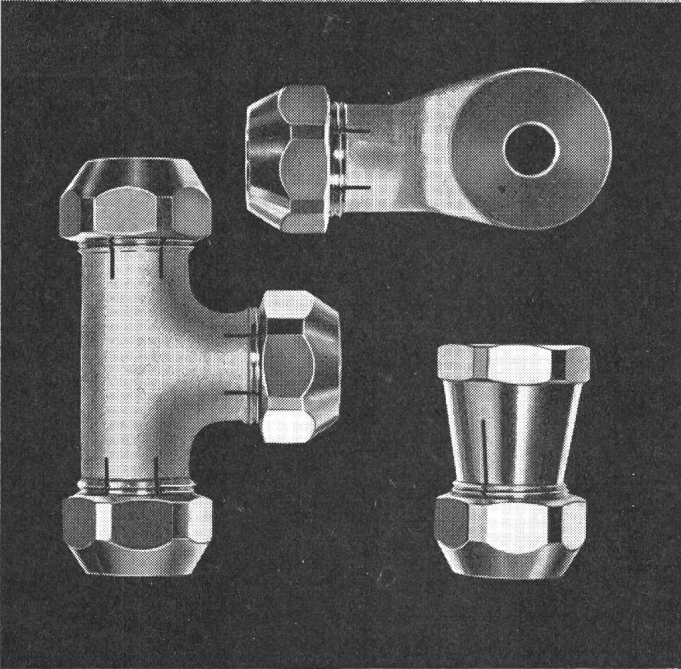
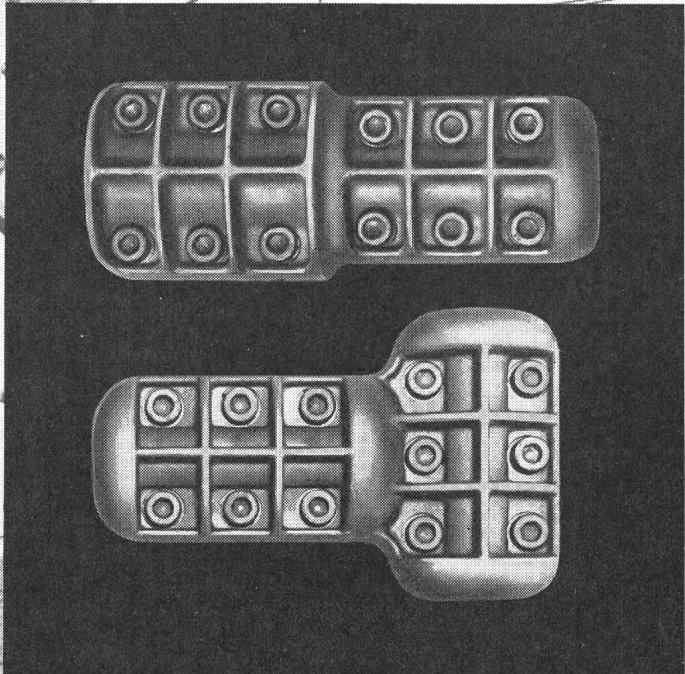
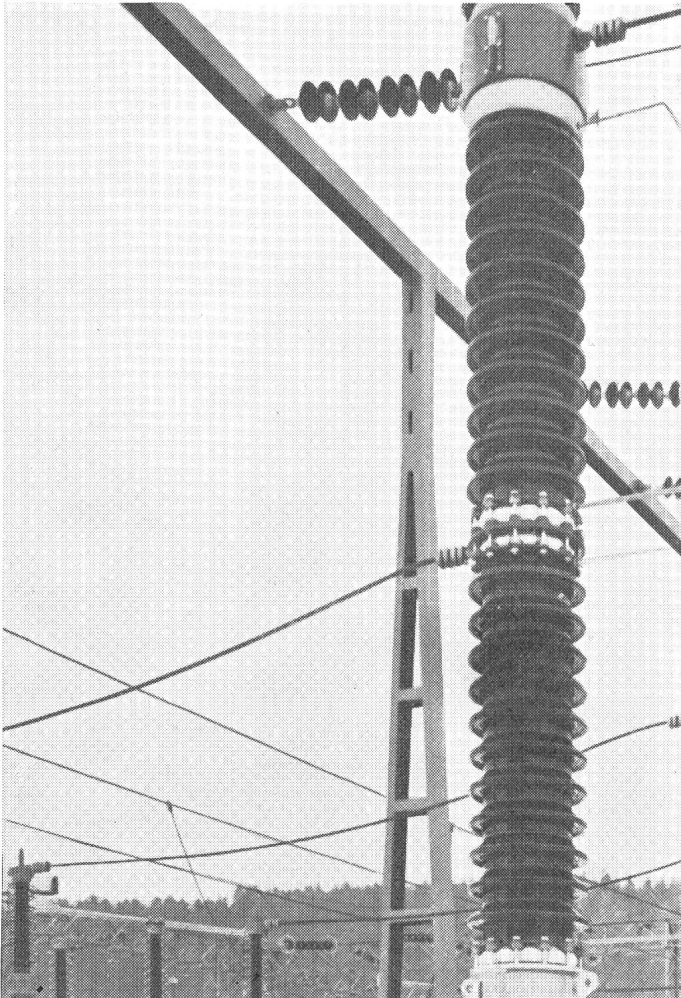
wodurch der Fahrer sowohl die Beschleunigung wie auch die gewünschte Fahrstufe wählen kann.

In der Endlage der Pedale werden die mit dem Fahrkomfort zu vereinbarenden Maximal-Werte für Beschleunigung bzw. Verzögerung erreicht. Dabei können die Maximal-Werte für die Beschleunigung und Verzögerung verschieden gross sein. Diese Werte können auch jederzeit unabhängig voneinander verstellt werden. Die beschriebene Steuerung ist durch ein Patent geschützt.

**Société Anonyme des Ateliers de**

**sécheron Genf 21**

L 114d



Verbindungsmaterial  
für Unterstationen und  
Freileitungen  
bis 380 kV

Konzentrische Kl $\ddot{u}$ mmen  
f $\ddot{u}$ r Freiluft-  
und Innenmontage

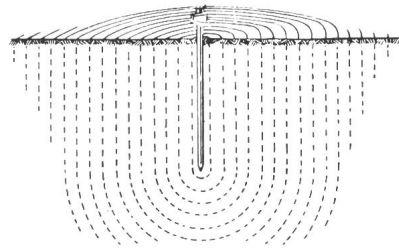
AKTIENGESELLSCHAFT

**OEDERLIN + CIE BADEN**

SCHWEIZ

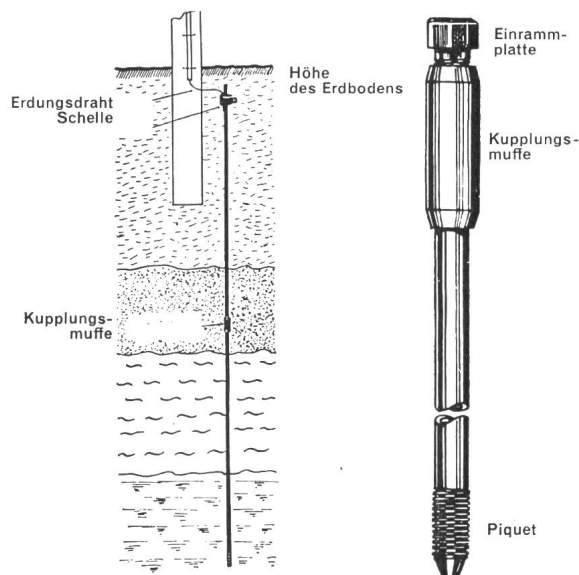


# Das Erdungssystem Copperweld



**Die vollkommene Erdungslösung für elektrische Stromkreise, Radio, Telephon, Blitzschutzanlagen**

von Wohngebäuden, Bauernhäusern, Fabriken, Werkplätzen, Tankanlagen, Seilbahnen, Metallkonstruktionen und selbst von Bäumen. Keine Gräben und Schäden an Kulturland. Geringster Arbeitsaufwand. Leichtes und rasches Einrammen. Im felsigem Erdboden schräge Einrammung, parallel zur Felschicht. Größe des Widerstandes je nach Maßgabe der Einrammung.



**S. A. Henri Allisson, Fabrique de moteurs M. V., St-Aubin / NE, Tel. 038 / 672 83**

# Laufen



Langstabisolatoren  
Freiluftstützer  
Apparateporzellan

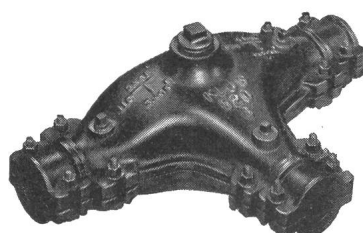
AG für Keramische Industrie Laufen

# VON ROLL

Armaturen für  
den Bau  
elektrischer Leitungen

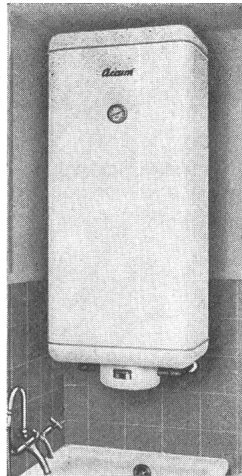


VON ROLL AG.  
Werk Gerlafingen



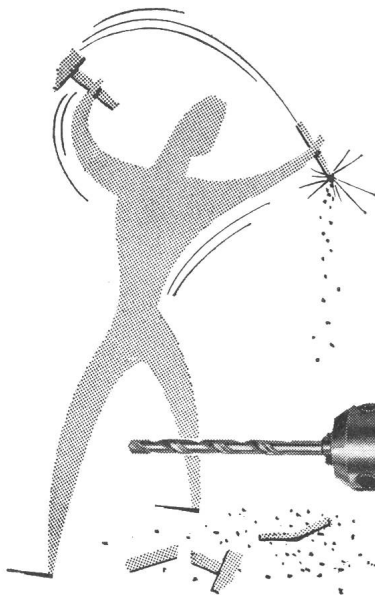
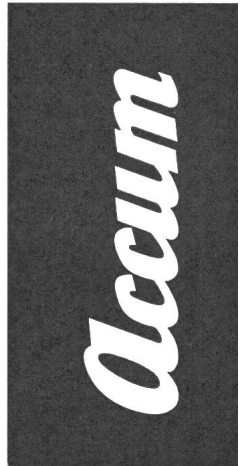
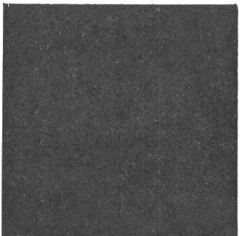


Elektrische Heizungen für Kraftwerke, Unterwerke, Kirchen, Schulhäuser, Kindergärten, Ferienhäuser, Baubaracken usw.



Accum-Boiler in Rundform und Flachform, Einbauboiler, Steh- und Liegeboiler, Küchenkombinationen aller Art

**Accum  
AG  
Gossau ZH**



# BAIER-Combi

## SCHLAGBOHRMASCHINEN FÜHREND IN QUALITÄT UND LEISTUNG !

Erste Maschine auf dem Markt, über zehnjährige Erfahrung  
Schlagwerk stufenlos regulierbar  
Handlich, leichtes Gewicht, leistungsstarker Motor  
3 Modelle für Bohrlöcher bis 90 mm



**MÜHELOSES SCHLAGBOHREN IN JEDES GESTEIN**

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung

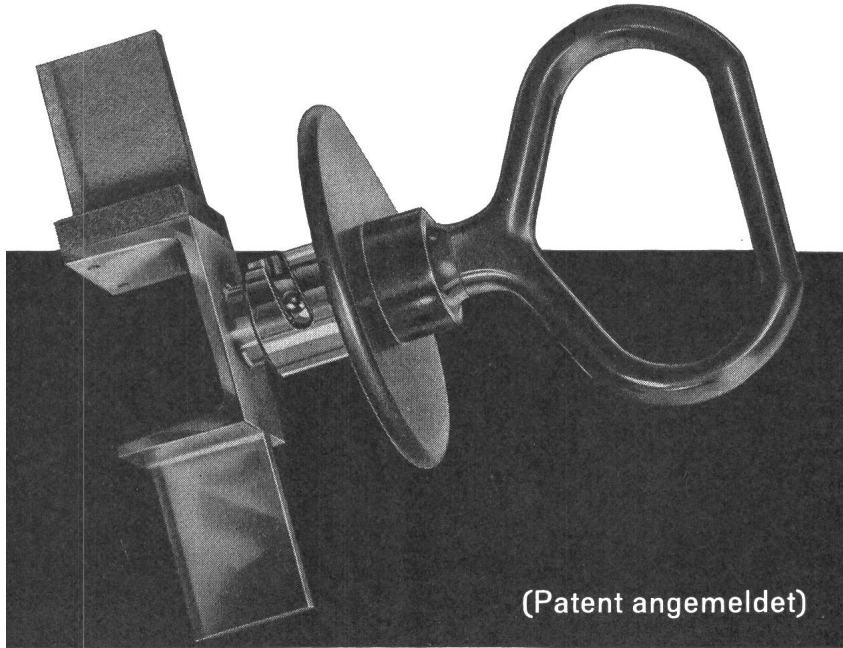
**TUFLEX AG.**

Maschinen / Machines  
Werkzeuge / Outils  
Dübel / Tampons

Eichstrasse 29 Glattbrugg/ZH ☎ 051/83 69 66

Fred Strässle Zürich

# Gefahrloses Arbeiten . . .



(Patent angemeldet)

## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

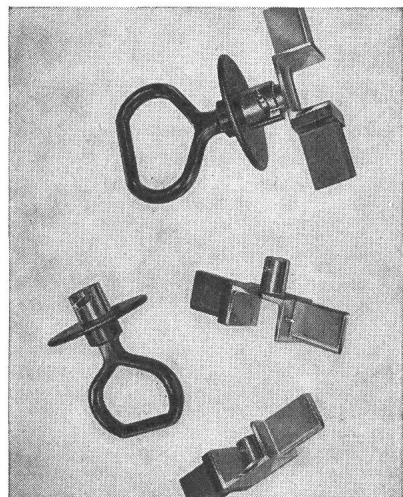
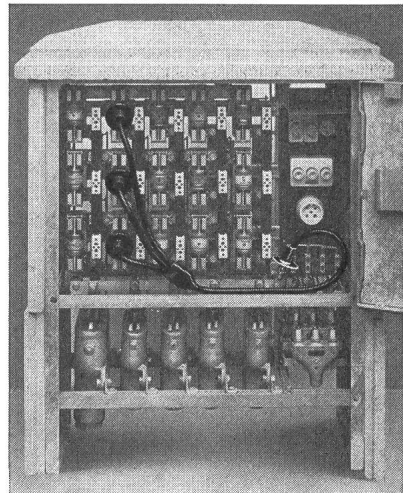
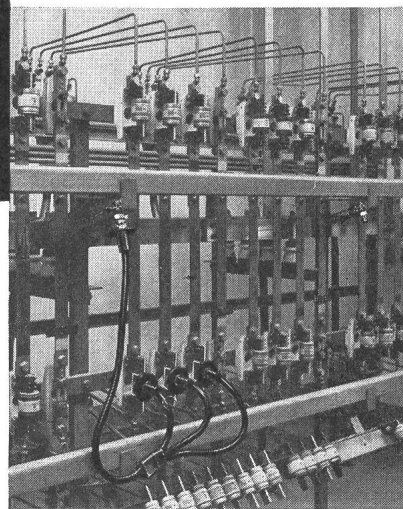
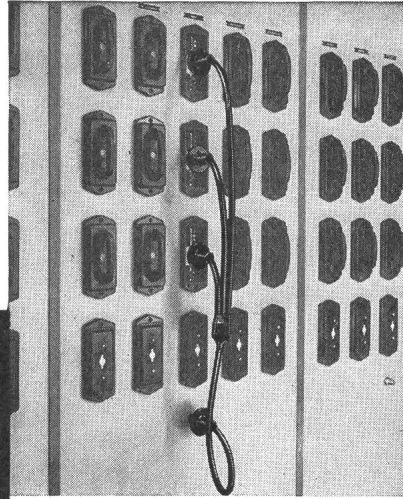
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlussknoten auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

**Yffenegger & CO. Zürich - Oerlikon**  
Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77

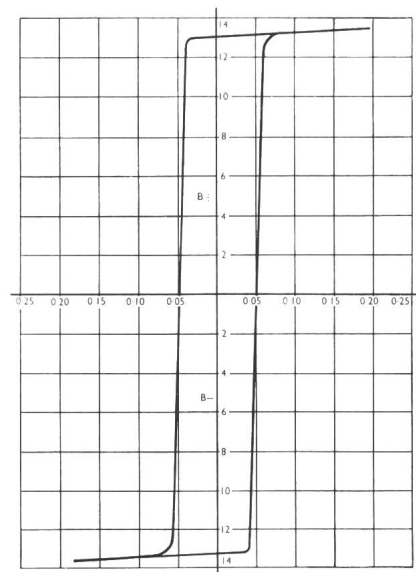




# Permalloys und Permendur

Nickel-Eisen - Magnetlegierungen  
Kobalt-Eisen - Magnetlegierungen  
in Tafeln, Bändern und Ring-  
kernen  
Permalloy-C Pulverringkerne ■

Permalloy-F



Gleichstrom-Hysteresisschleife

Abteilung Magnetische Werkstoffe  
Dr. Ing. Koenig AG Dietikon Telefon 051/88 26 61

# KOENIG



jura Elektroapparate werden  
bevorzugt wegen ihrer sprich-  
wörtlichen Zuverlässigkeit,  
Formschönheit  
und Preiswürdigkeit.

jura L. Henzirohs AG. Niederbuchsiten-Olten



Das Photo zeigt NORDEN Langstabisolatoren im Betrieb auf einer von NOK, Baden, gebauten 380-kV-Leitung Ragaz-Breite. Die Kreuzung ist ca. 1000 m lang, und der Höhenunterschied ist ca. 500 m. Der Leiter ist ein besonderes Alumoweld-Aldrey-Seil 600 mm<sup>2</sup>. Bruchfestigkeit 25,6 t. Höchste Arbeitslast für den Bündelleiter 20 t.

Für viele andere schwierige Alpen-Leitungen sind die NORDEN Vollkern-Isolatoren auch gewählt worden.



**PORCELAINFABRIKEN NORDEN A/S**

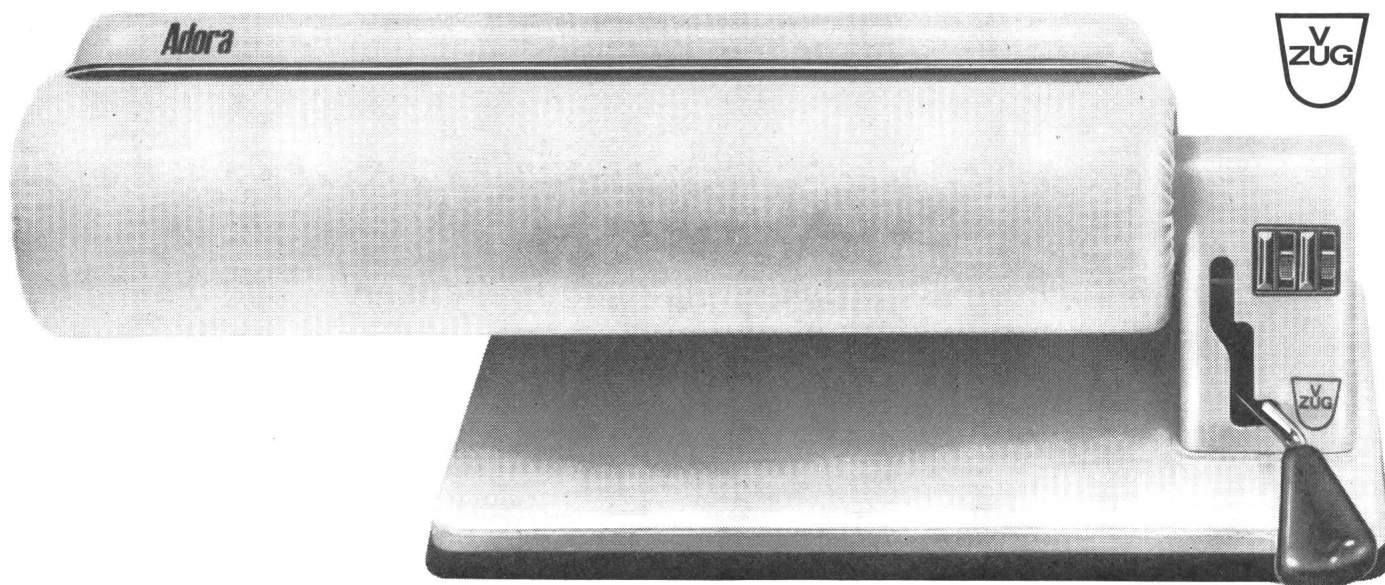
**KOPENHAGEN  
DÄNEMARK**

Generalvertreter für die Schweiz:

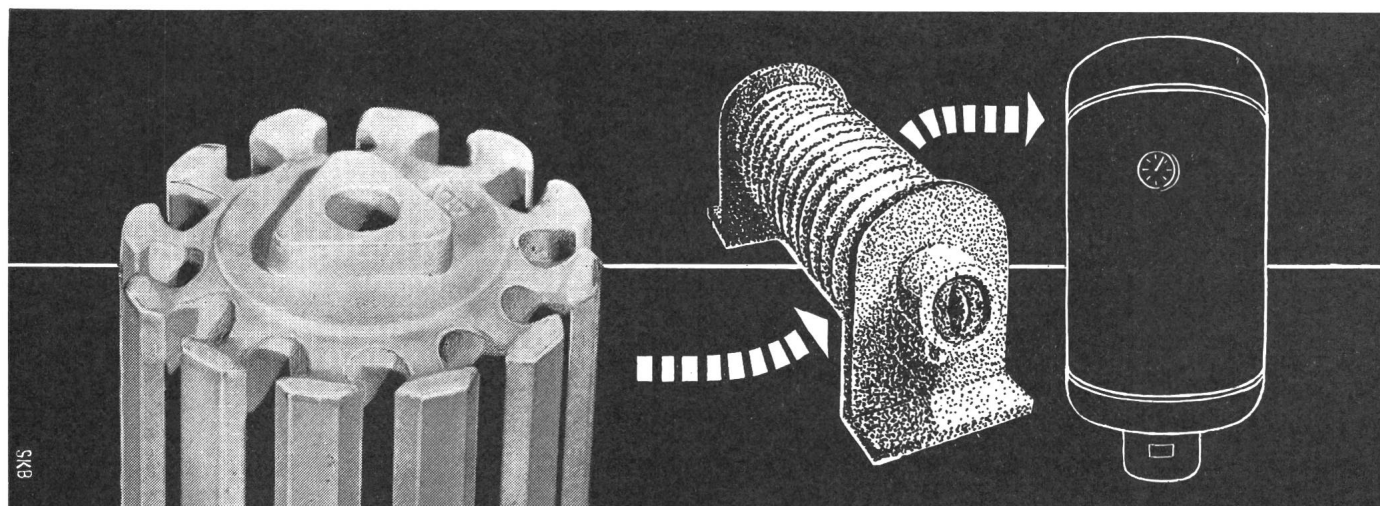
Dipl.-Ing. Hans Füglistner, Ottenbergstrasse 69, Zürich 10, Telephon (051) 56 73 08

Adora, die neue Tischbügelmange der  
Verzinkerei Zug AG. Mit Hand- und  
Fussbedienung. Ideale Walzenbreite: 65 cm

# Adora



Verzinkerei Zug AG, Zug, Tel. 042/40341/45691 \* Bellinzona, Viale Stazione 14a, Tel. 092/55112 \* Biel, Brühlstrasse 43 (Pianoplatz), Tel. 032/21355 \* Emmen LU, Kirchfeldstrasse, Tel. 041/51968 \* Genf, 8, Av. de Frontenex (Place des Eaux-Vives), Tel. 022/354870 \* Lausanne, 11-13, Rue de Bourg (Galerie de Bourg), Tel. 021/235424 \* St. Gallen, St. Jakobstr. 89, Tel. 071/245288 \* Wil SG, Bronschhoferstr. 57a, Tel. 073/61030



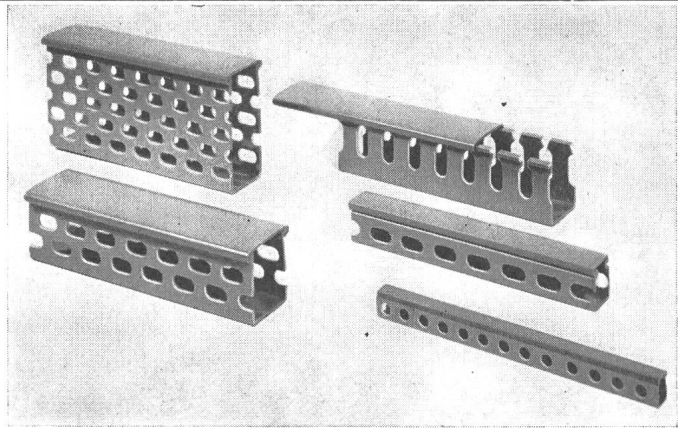
Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus  
**STEATIT, HARTPORZELLAN**  
sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / S H Tel (053) 6 72 54

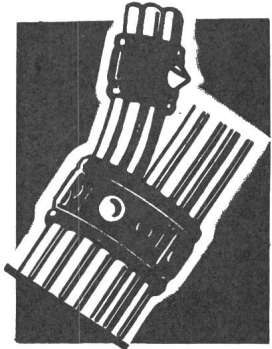
FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

**KELIS**

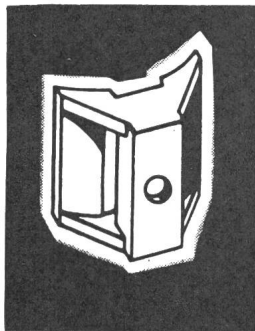
# ERIBE



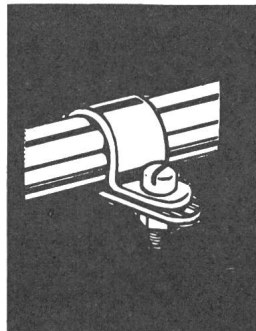
PVC-Kabelkanal



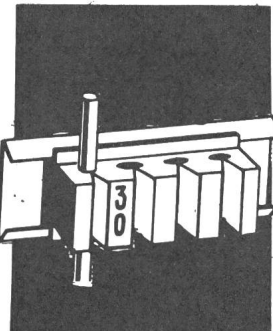
Kabellochband



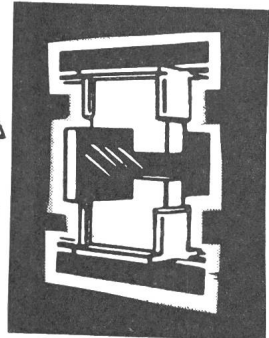
Befestigungsträger



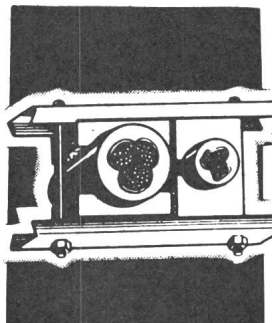
Nylonbriden



Kabelhalter



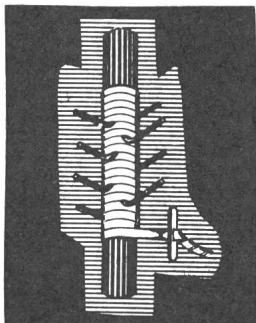
Schienenträger



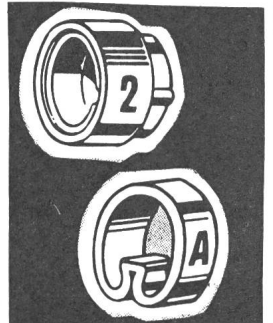
Kabelträger



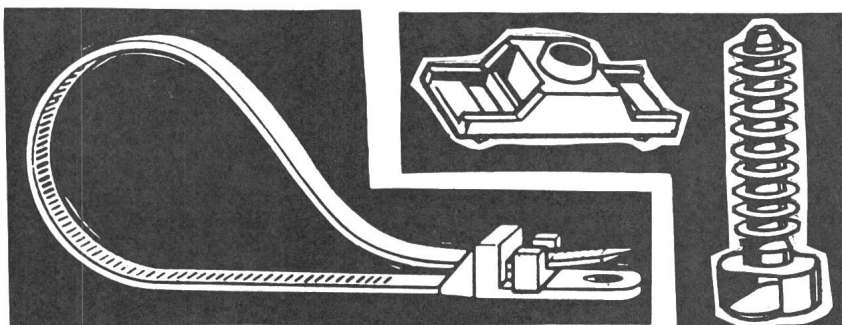
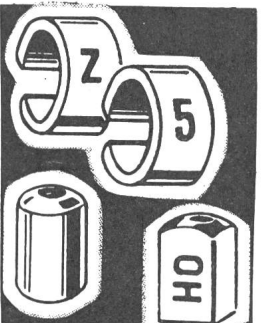
Drahhalterband



Spiralband

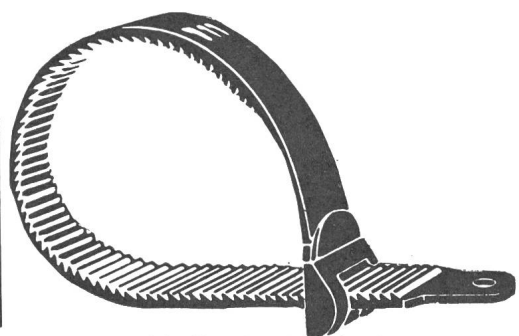


Kabelmarkierungen



Kabelbinder regulierbar

Aufschraubunterlage Dübel



Kabelbinder Standard

Generalvertretung  
für die Schweiz



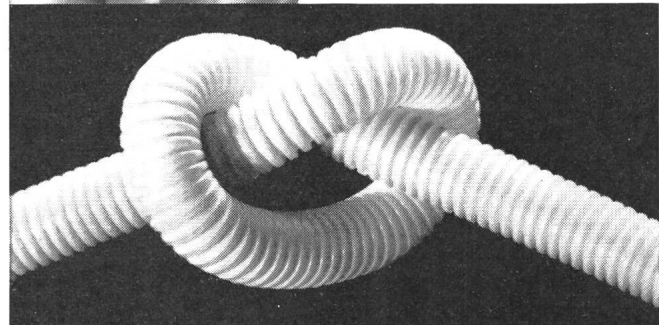
## METRAVEL SA GENF

5, Avenue de Champel  
Téléphone (022) 25 12 37/8

# Studer

Draht- und  
Kabelwerk AG.  
Däniken SO  
Tel. 062 6 14 44  
PC VI 1336

**Für  
Elektro-Rohre  
zu JANSEN**



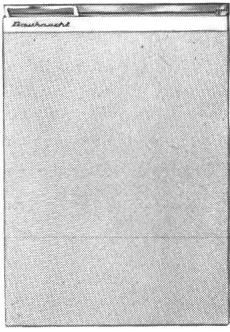
- |                  |   |
|------------------|---|
| Stahlpanzerrohre | - gut biegsam                           |
| Isolierrohre     | - preisgünstig                          |
| JANOlen          | - flexible Kunststoffrohre              |
| JANOlen-FW       | - flammwidrige flexible Kunststoffrohre |
| JANOdur          | - starre Kunststoffrohre                |
| JROflex          | - flexible Isolierrohre (Metallmantel)  |
| JANOflex         | - flexible unbrennbare Rohre            |

Sämtliche JANSEN-Elektrorohre entsprechen den SEV-Vorschriften

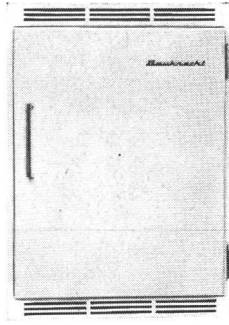
Verkauf durch die Grossistenfirmen der Elektrobranche

# JANSEN

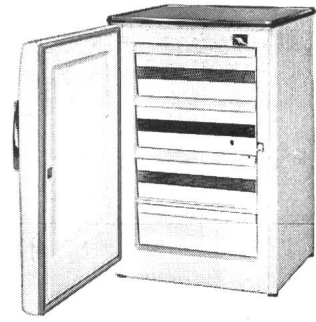
JANSEN & Co. AG., Oberriet/SG  
Telefon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57159



Kompressor-Kühlschränke von 125 - 250 Liter



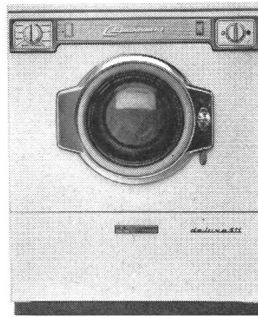
Kompressor-Einbaukühlschränke von 105 - 180 Liter



Gefriertisch TF 110, 110 Liter Inhalt



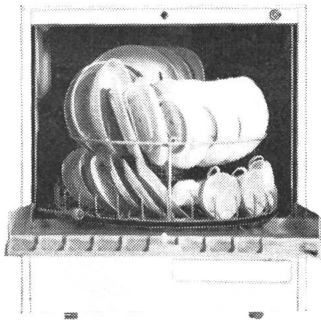
Gefriertruhen - Glacetrühen von 100 - 300 Liter



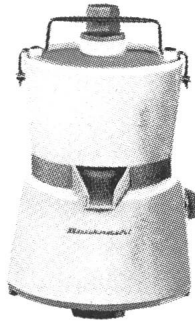
Wasch-Vollautomaten von 3,5 - 11 kg



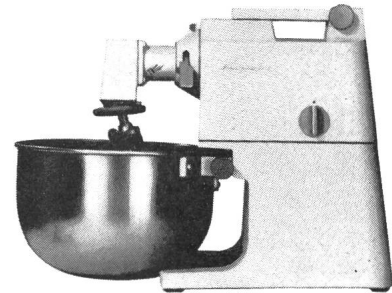
Wäscheschleuder, 4 kg, 2900 U./min



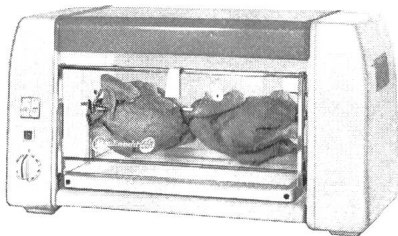
Geschirrspülautomaten, Tisch-, Stand-, Einbaumodell



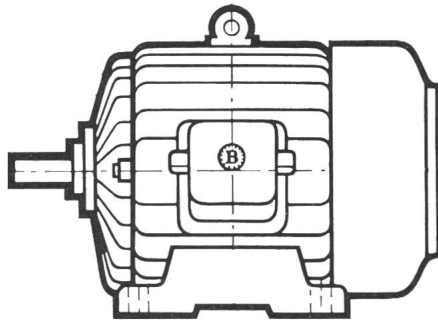
Saftzentrifuge, mit versch. Aufsteckteilen



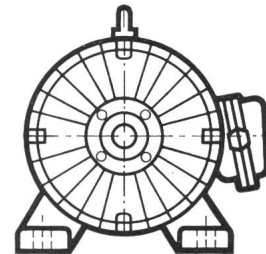
Küchenmaschinen für Haushalt und Gewerbe



Grillautomat, hitzebeständig, emailliert



Motoren nach IEC-Normen



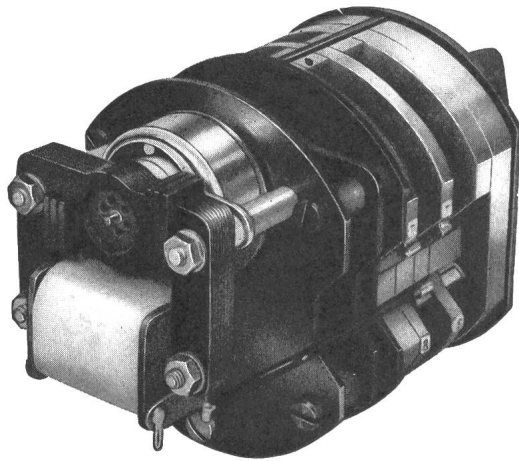
Drehstrom, Einphasen, Getriebe, Brems, Exmotoren

**Bauknecht**

FABRIK UND GENERALVERTRIEB  
ELEKTROMASCHINEN AG HALLWIL AG

Tel. 064 8 77 71

**Bauknecht**



**DREIPHASENSCHALTER TYP 497**

220...380 V ~ 15 A  
 Laufzeit: 10 min...30 Std.  
 mit oder ohne Skala

**ASYNCHRONMOTOREN — BETRIEBSSTUNDENZÄHLER**

**SYNCHRONMOTOREN Nr. 595**

110, 220 und 380 V, 2,5 W, selbstanlaufend,  
 mit langsamem Läufer (375 U./min)  
 Drehmoment: 600 gcm, 1 U./min.

**SYNCHRONMOTOREN Nr. 395 H**

110, 220 und 380 V, 3...6 W, selbstanlaufend,  
 1 und 2 Laufrichtungen  
 Drehmoment 2000...10 000 gcm, 1 U./min

**KURZZEITSCHALTER Nr. 466**

110, 220 und 380 V, 6 A ~. Messbereiche: 0,5 sek. . . . 12 h  
 Tisch- und Einbautyp, Hand- und Fernschaltung.

**KURZZEITSCHALTER Nr. 482**

250 V ~ 10 A  
 250 V ~ 5 A  
 10, 30 und 60 min., mit Ruhe und Arbeitskontakten

**VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 503**

110, 220 und 380 V ~ 3 A,  
 Aufbau- und Einbautypen  
 0,8 sek. . . . 15 h  
 Typ 603 L mit Lauf- und Einstellzeiger  
 Skala mit Glas und äusserem Drehknopf

**SYNCHRONUHRWERK Nr. 514**

selbstanlaufend, ohne Gangreserve  
 110, 220 V, 50 Per/sek.

**IMPULSGEBER**

110, 220 und 380 V ~ 3 A  
 Nr. 516 für 1 Steuerstromkreis  
 Nr. 517 für 2 Steuerstromkreise

**ELEKTRISCHE ZÄHLER**

Laufwerke, Schnecken, Getriebe, Achsen, Lager usw.

Sämtliche Präzisions-Bestandteile für Apparate und Instrumente

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A. SONCEBOZ**

Spezialfabrik für

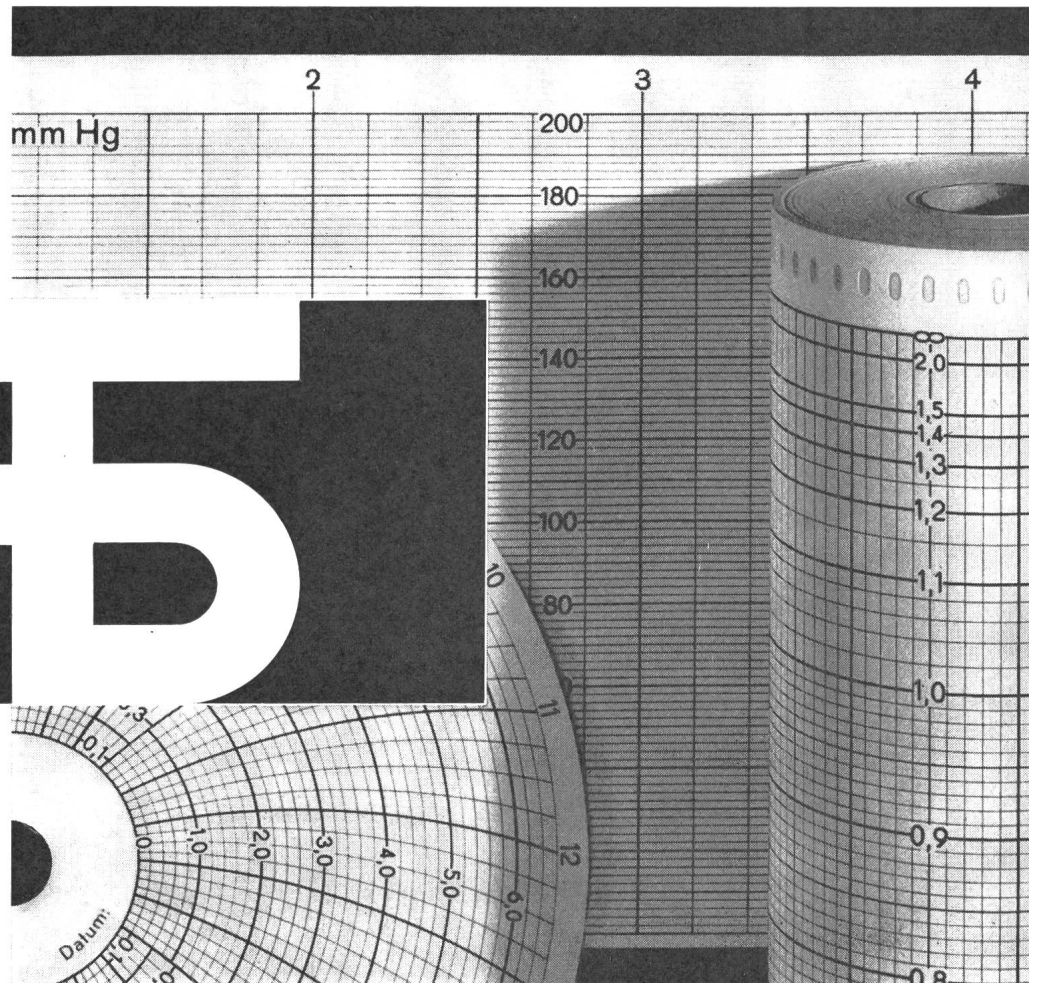
**Registrierpapiere  
 Registriertinten  
 Wachsschichtpapiere**

Zu allen schreibenden  
 Instrumenten



**DIAGRAMMA**

Oskar Treyer, Dietikon  
 Tel. (051) 888483



# Roesch

## Fabrikationsprogramm

Sicherungsmaterial  
Abzweigmaterial  
Lampenfassungen  
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel  
für die Elektroindustrie



**ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ**

## Gebrüder Rüttimann Zug

**AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN**

- Hochspannungsleitungen  
bis 380 000 Volt
- Transformatorstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebbahnen



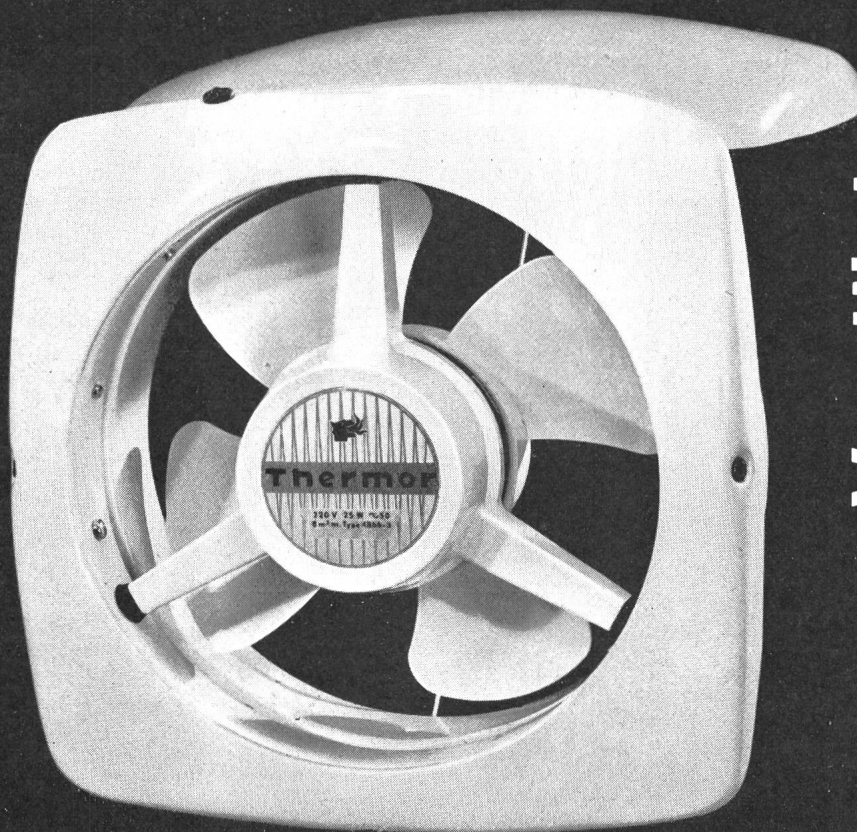
# Hans Wettstein

Elektrische Unternehmungen

**Balsthal**    Telefon (062) 277 25



Freileitungen und Kabelanlagen  
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen  
für Hoch- und Niederspannung



# Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie  
Entlüftung

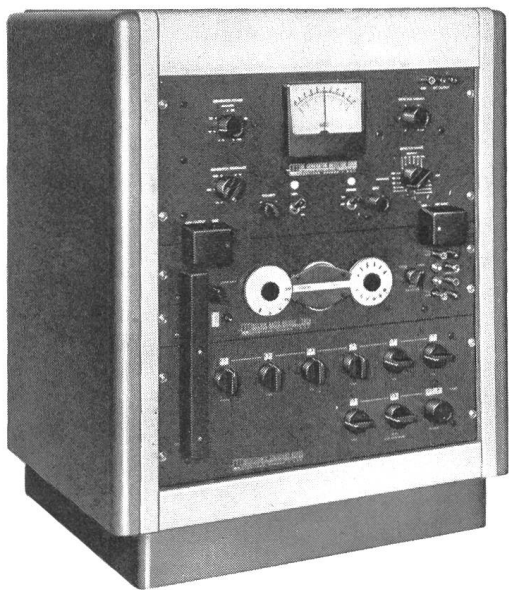
**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Ge-  
häuse, leiser Lauf, einfacher,  
immer funktionierender Deckel-  
verschluss, wartungsfrei, überall  
leicht einzubauen, auch in Dop-  
pel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit  
je 2 Drehgeschwindigkeiten, zu-  
sätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführ-  
lichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für  
die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG ZÜRICH    BERN LAUSANNE SEH 14.53



Präzisions-Messbrücken

- resal-Impedanzmesssystem Modell 291 B  
R, L, C.  
ch R: 0,01 mOhm...1,2 MOhm. Genauigkeit 0,05%  
ch L: 0,01  $\mu$ Hy...1200 Hy. Genauigkeit 0,1%  
ch C: 0,01 pF...1200  $\mu$ F. Genauigkeit 0,1%

---

- resal-Impedanzbrücke Modell 250 für R, L, C.  
Genauigkeit  $\pm 0,1\%$ . Tragbar

---

- Leitfähigkeitsmessbrücke Modell 271.  
Bereich 0,001 pF...120  $\mu$ F. Genauigkeit 0,1%

---

- Leitfähigkeitsmessbrücke Modell 700 A und 707 A.  
Bereich 0,0001 pF...1,2  $\mu$ F. Genauigkeit 0,01%

---

- Leitfähigkeits-Messsystem Modell 231 A.  
Bereich 10  $\mu$ Ohm...12 GOhm. Genauigkeit 0,01%

---

- Leitfähigkeits-Vergleichssystem Modell 241.  
Skala: x0,01; x0,1; x1; x10; x100. Genauigkeit: 0,005%

---

- Leitfähigkeits-Messsystem Modell 242  
Bereich: 10 mOhm...1,2 MOhm  
Genauigkeit: 0,005% bei kompensierter Messung.



Electro Scientific Industries  
Oregon, USA

**i Ray AG** Dufourstrasse 56, Zürich 8, Telephone 34 44 30

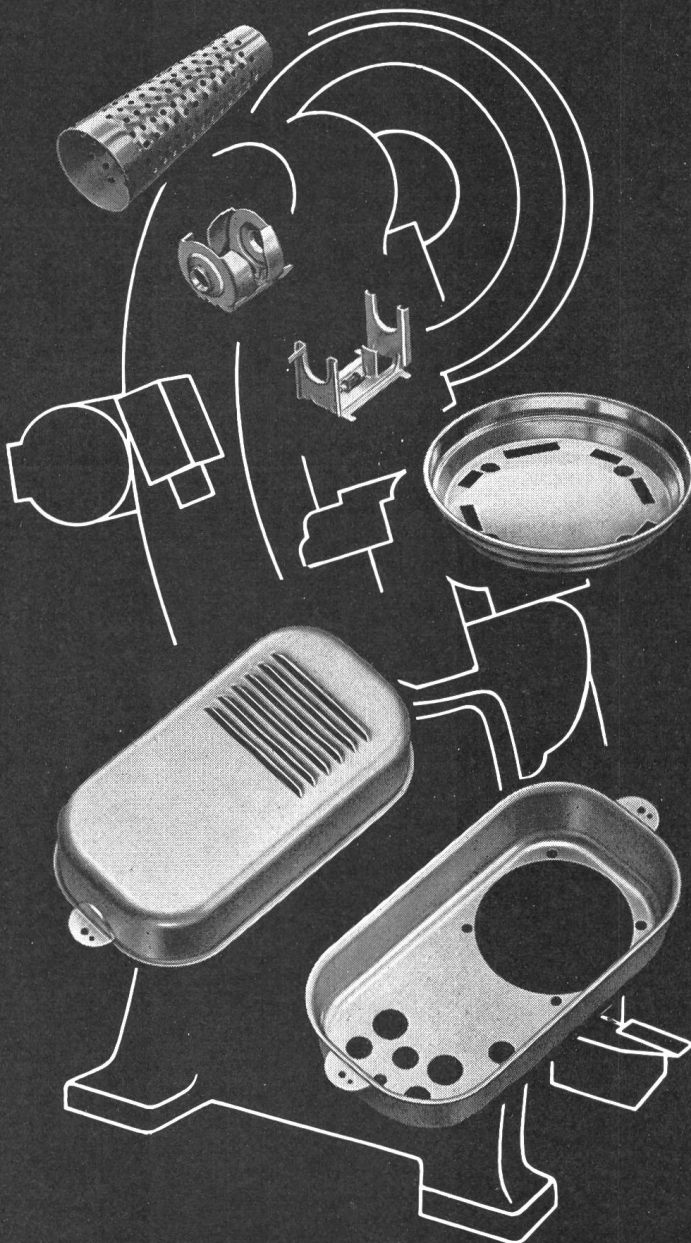
**Elektronik** Mollardgasse 54, Wien 6, Telephone 57 32 80

1963, Stand 131, Halle 11

# stanzen ziehen abstrecken



von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t



## Hermann Lanz AG

### Murgenthal

Tel. 063 3 43 41  
Schweiz

neue Klingel!  
ist da!

der



Universell im Einsatz  
Kostensparend  
Moderne Form  
Kleine Abmessungen  
Grosse Leistung  
Für Ein- und Aufbau

Klingel-Transformator  
Typ 1a 1,5  
Leistung 15 VA  
Primärspannung 220 V  
Sekundärspannung 4-6-10 V  
Sekundärstrom bis 1,5 A

**KNOBEL**  **ENNENDA**

Elektro-Apparatebau  
F. Knobel + Co. Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich 31  
Limmatstr. 73, Tel. 051.428855

Alles aus einer Hand  
alles von der

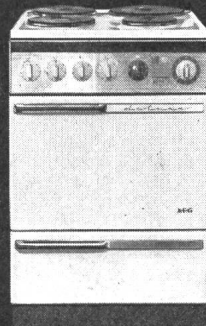
**AEG**

AEG-Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft  
Import: H. P. Koch AG, Zürich 8/34  
Dufourstrasse 131, Telefon 051 4715 20



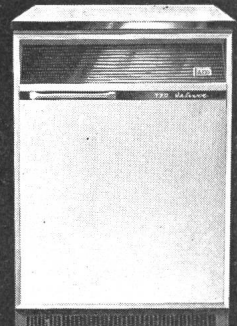
waschen

AEG-Lavamat, echtes Trommelsystem, Mehrlaugenverfahren, vollautomatisch, mit und ohne Boiler, für Bodenbefestigung oder überall frei aufstellbar, Trommel und Bottich aus Chromstahl, mit Laugenpumpe.  
Lavamat Deluxe Fr. 2575.—  
Lavamat noris Fr. 1950.—  
Lavamat nova Fr. 2575.—



kochen

AEG-Elektroherde kochen und backen allein — Sie brauchen nicht mehr dabei zu sein.  
AEG-Elektroherde Record ab Fr. 385.—  
AEG-Elektroherde Deluxe ab Fr. 565.—  
AEG-Einbauelektroherde Deluxe ab Fr. 450.—  
**Eine Spezialität:** der Elektroherd Typ LGU 4, kocht automatisch, 4 Platten, Backofengrill, Wärmefach und 12-Stunden-Schaltuhr. Preis Fr. 695.—



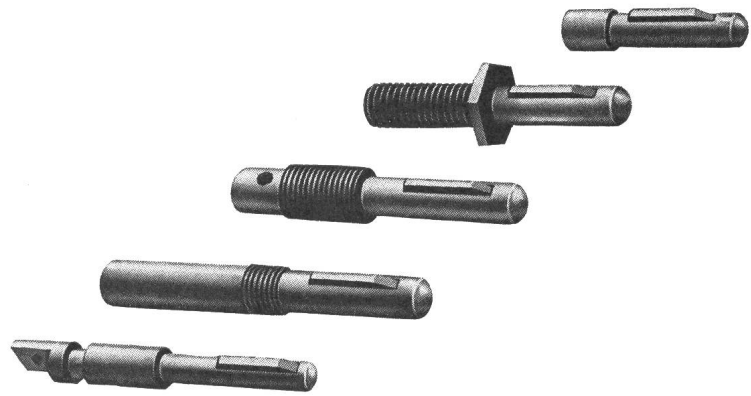
kühlen

AEG-Kühlschränke mit der modernen Kunststoff-Schaum-Isolation aus Polystyrol und der druckfesten Innenwanne.  
Modelle ab Fr. 488.—  
Einbaukühlschränke für über- und unter-tisch ab Fr. 575.—  
Tiefkühltruhen ab Fr. 825.—  
**Spezialität:** Tischkühltruhe für den Einbau in der Küche, 100 l Inhalt, kleine Abmessungen (60 x 60 cm, Höhe 85 cm) Preis Fr. 825.—

KHC

**AEG** Beratung und Service durch mehr als 150 bekannte Fachgeschäfte **AEG**

**MAAG - Federkontakt-Stiften**  
bedeuten sicheren Kontakt und störungsfreien Betrieb



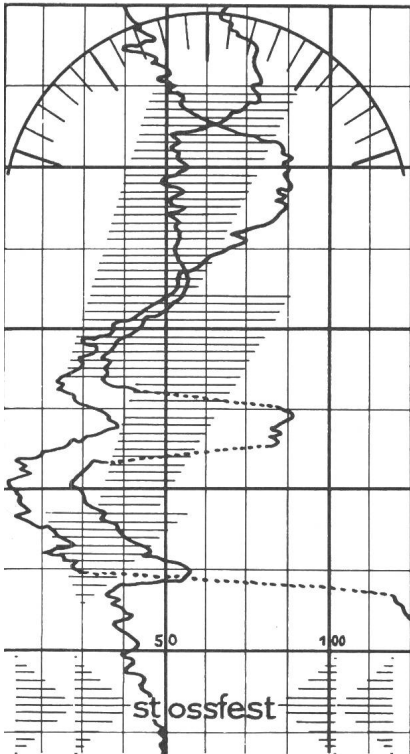
einfachste

schnellste

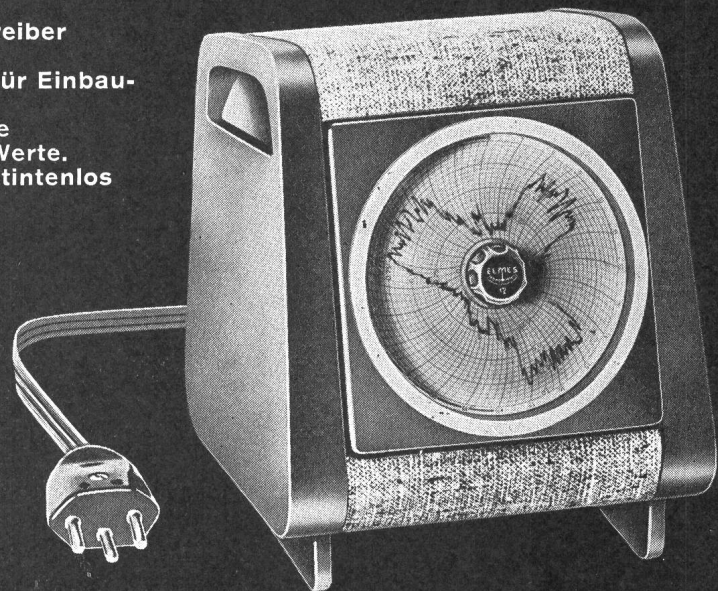
vielseitigste

Verbindungsmöglichkeit  
durch Steckkontakt

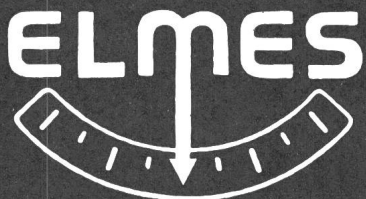
**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD



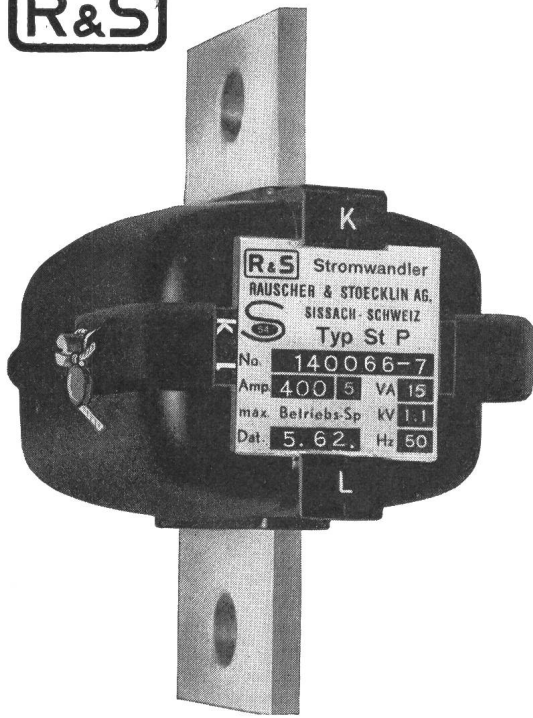
Kreisblattschreiber  
ELMES 12  
Tragbar und für Einbau-  
montage.  
Registriert alle  
elektrischen Werte.  
Klein, robust, tintenlos



htg Zürich 34



**Staub & Co./Richterswil**  
Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

**R&S**

## KLEIN-STROMWANDLER

Einheitliche Grösse von 5—800 A

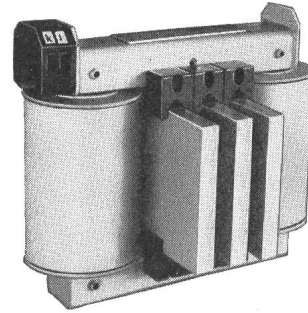
Systemfähig:

Typ StP 50—800 A  
15 VA in Klasse 0,5

für Anlagenbau:

Typ Sta 5—1200 A  
für Klassen 1,3,10

## SCHIENEN-STROMWANDLER



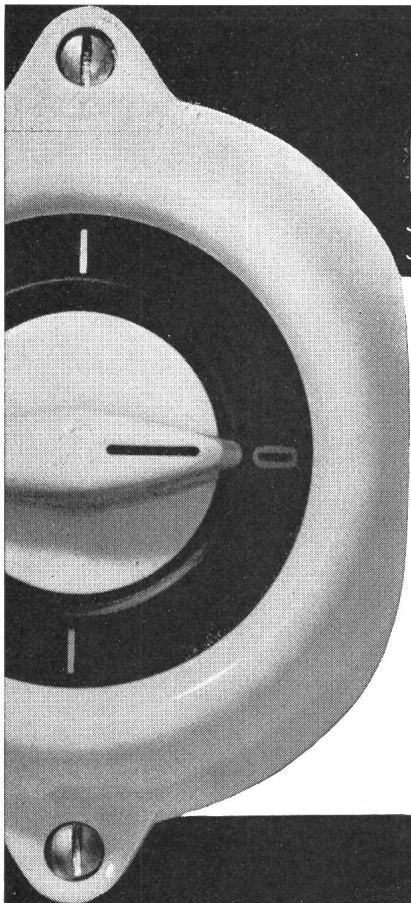
Typ Sts 1000 — 8000 A  
für Klassen 0,5, 1, 3

Lieferbar ab Lager

Verlangen Sie unsere neue Liste 102

# RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



## Naßschalter

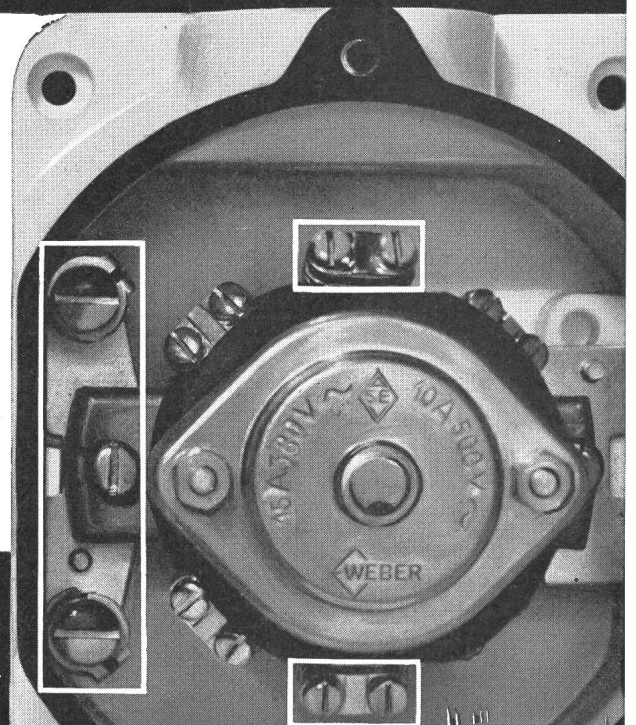
JN mit kleinem Gehäuse  
JNg mit großem Gehäuse

Genügend Raum zwischen  
Einsatz und Gehäuse für  
bequemes Anschließen.

Erdschiene mit 2 Büchsen-  
klemmen mit Federbügel für  
einwandfreie Verbindung.

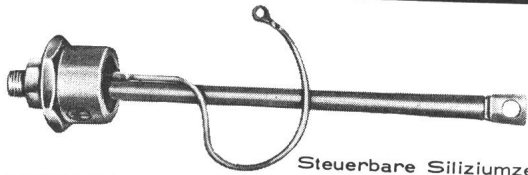
Auf Wunsch durchgehende  
Nulleiterbrücke.

Nennstromstärken 10, 15,  
25 A, 380 V

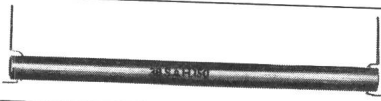
**WEBER**

WEBER AG EMMENBRÜCKE TELEFON 041 - 52244  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

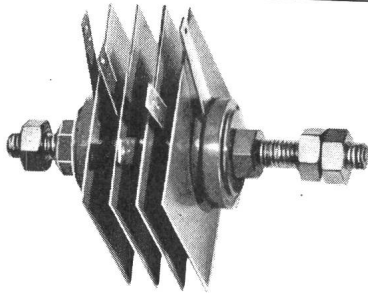
Für jeden Zweck den  
passenden  
Gleichrichter



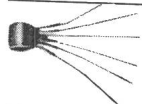
Steuerbare Siliziumzelle



Westalite  
Hochspannungs-  
Elemente



Selen Element



Messgleichrichter



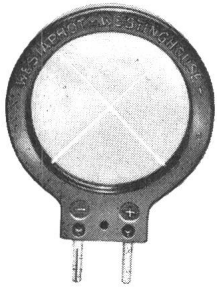
Kupferoxydul Element



Silizium Leistungs-Zelle



Silizium-Zelle



Sperrschicht Photo-Zelle

In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.

A DES FREINS ET SIGNAUX  
**WESTINGHOUSE**  
REMSEN UND SIGNALE AG

Bern Effingerstrasse 35

EL Basel 1963 Stand Nr. 366



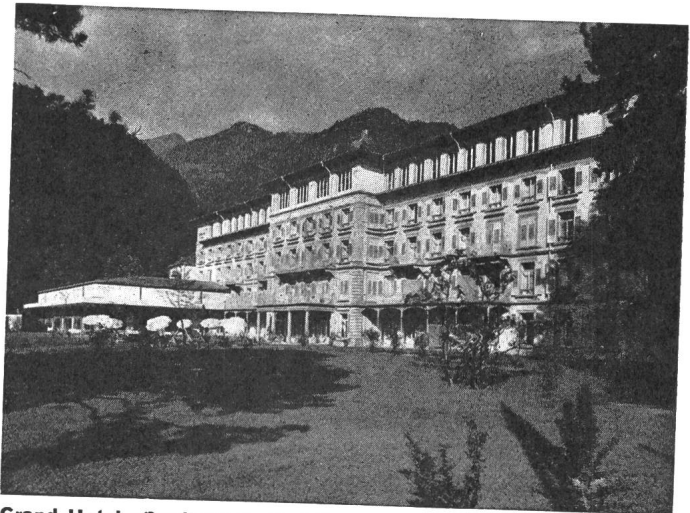
## Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und größten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Kirchen  
Kindergärten  
Hotels  
Restaurants

Chalets  
Ein- und  
Mehrfamilienhäusern  
Büros und Läden



Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



Fraumünsterkirche Zürich. Nur dank des äußerst niedrigen Anschlußwertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausfüh-  
rung einer Elektro-Heizung möglich



Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstraße 10, Schweiz  
Fabrik in Au/ZH Telephon 051/95 64 67

# SCHENKEL AG.

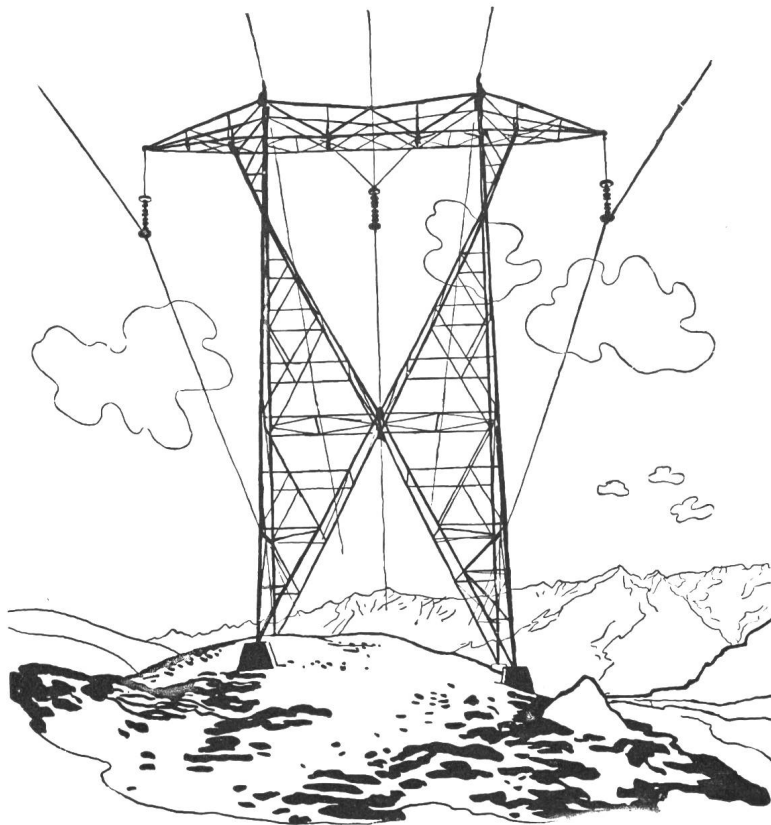
vormals O. Bürgi & Cie AG.

## Zürich 3

Birmensdorferstr. 197  
Tel. (051) 35 29 64

## Lausanne

Av. de l'Elysée 40  
Tel. (021) 26 38 67

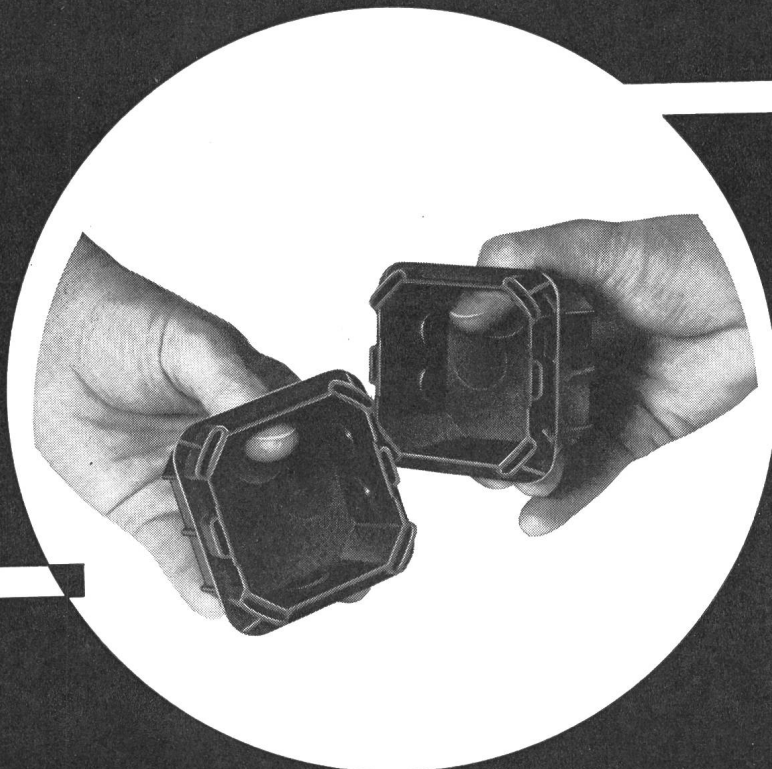


**Elektro-, Hoch- und  
Tiefbau-Unternehmungen  
Beratungen, Projekte**

### Spezialitäten:

**Höchstspannungsleitungen  
Verteilnetze jeder Art  
Transformatorstationen  
Bahn-Fahrleitungen**

# CLEMATEITE SA



**UP.-Einlasskasten  
Ap. 2301 und 2901**

**Korrosionsbeständig  
Schwer brennbar  
Rohreinführungen  
leicht ausbrechbar**

**Einfache und saubere  
Montage der Apparate-  
Befestigungsplatten  
mittels Holzschrauben**

**Preisgünstig**

**Erhältlich bei allen  
Elektro-Grossisten**

# PLASTIC



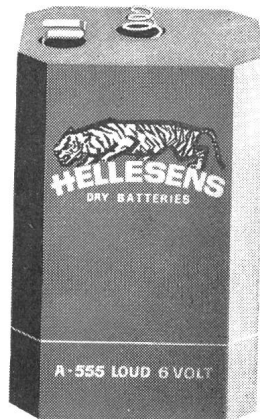
Taschenlampen-Batterien  
von weltbekannter Qualität.



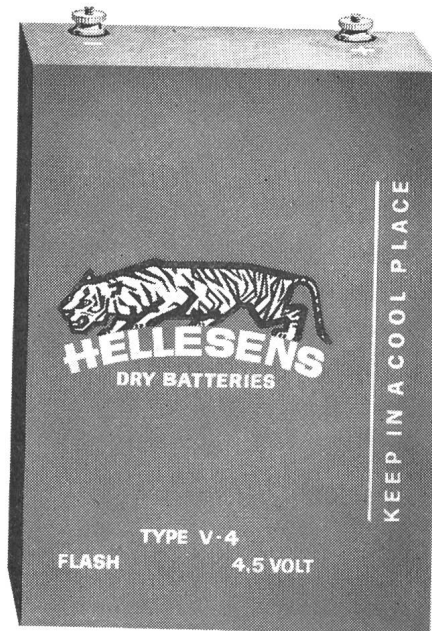
VII - 33

VII - 34

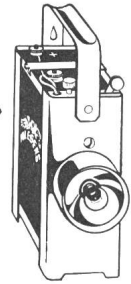
VII - 25



A - 555



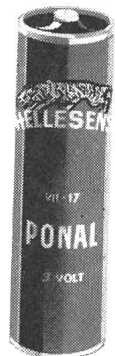
V - 4



VII - 17



VII - 75



Generalvertretung für die Schweiz



**JUL. FISCHER & CO. AG. ZÜRICH**

Ausstellungsstrasse 41 Telefon (051) 4231 13

# PHILIPS

## Gammes de mesure:

Gammes A: 0-100  $\mu$ V, 0-300  $\mu$ V ...

0-10 V (11 gammes)

Impédance d'entrée: 1 M $\Omega$  ( $\pm$  1,5%)

Gammes B: 0-10 mV, 0-30 mV ...

0-1000 V (11 gammes)

Impédance d'entrée: 100 M $\Omega$  ( $\pm$  1,5%)

## Précision:

3% (de la pleine échelle),  $\pm$  5  $\mu$ V

## Dérive:

< 1  $\mu$ V/h après stabilisation thermique

## Tension d'étalonnage:

3 mV  $\pm$  0,5%

## Polarité de la tension mesurée:

La polarité de la tension mesurée est toujours affichée automatiquement sur deux colonnes lumineuses.

## Filtre de ronflement:

Les tensions parasites à 50 Hz sont atténuées dans le rapport de 1000:1 par un filtre sur le circuit d'entrée.

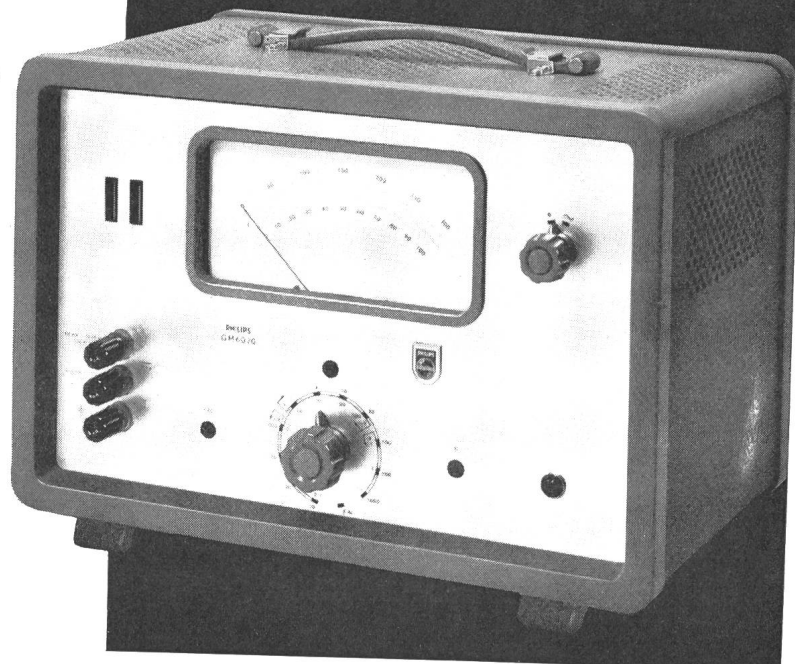
Prix: Frs. 1520.—

Philips Industrie

Binzstrasse 7 Zurich 3

Téléphone (051) 25 86 10 et 27 04 91

## Microvoltmètre pour tensions continues GM 6020







Aus wirtschaftlichen Gründen eignet sich bestens für die Grundierungen von Eisenkonstruktionen:

## Spezial-Bleigrundierung rotbraun Nr. 2800

(auf Basis von Bleicyanamid)

Wir stehen für anstrichtechnische Fragen gerne zur Verfügung;  
verlangen Sie bitte Muster und Prospekte

**Carl Höchner & Co., Lackfabrik, Berneck (SG)**

Telefon (071) 73370

**EMA**

## VANCOS Universalinstrument für die Wechselstromtechnik



Das VANCOS-Meter gestattet Messungen in Wechselstrom- und Drehstromnetzen von:

**Spannungen** in 4 Bereichen  
60-150-300-600 Volt

**Ströme** in 9 Bereichen  
0,15-0,3-0,6-1,5-3-6-15-30-60  
Amp. (bis 1500 Amp. mit Zangenstromwandler)

**Wirk- und Blindleistung** von 9 Watt bis 36 Kilowatt (mit Zangenstromwandler bis 900 kW)

**Leistungsfaktor**  $\cos \varphi$  von 0-1-0 induktiv und kapazitiv

**Frequenzen** 47-50-53 Hz

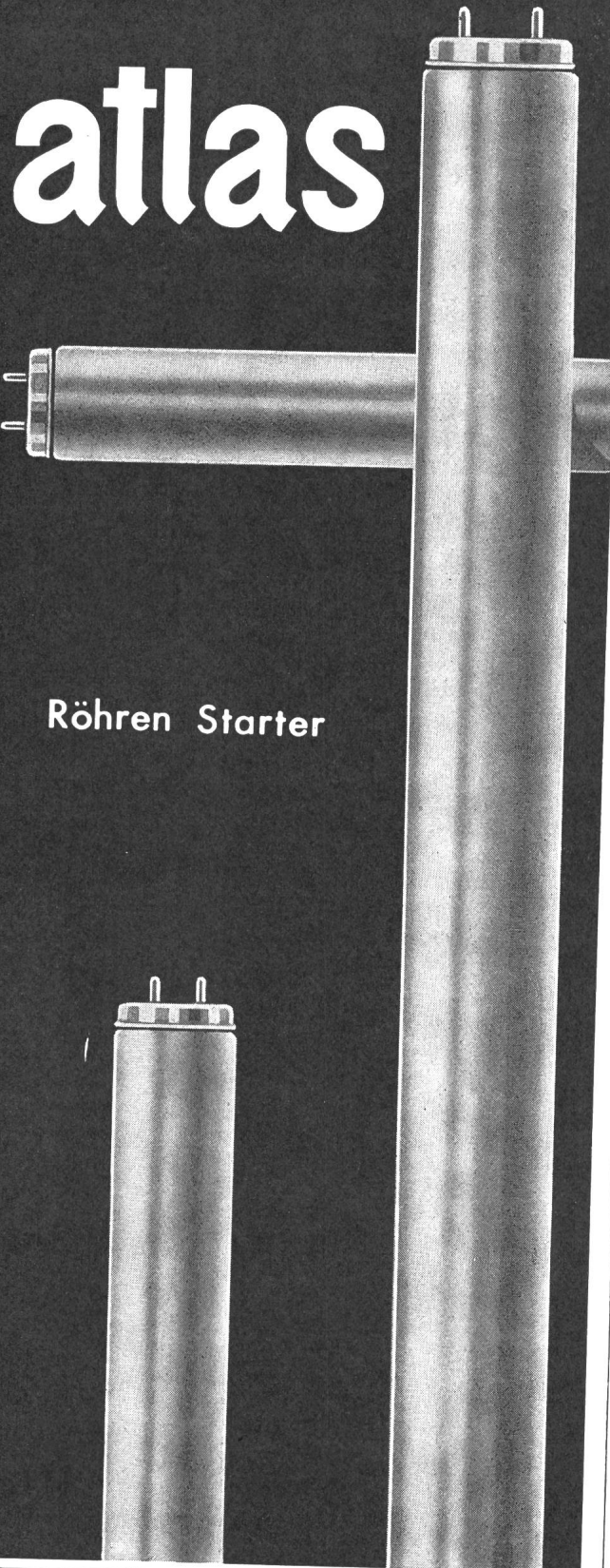
Einsystemiges Messwerk mit direkter Anzeige auf Mehrfachskala ohne Umrechnung und ohne Tabellen.

**EMA A.G. Meilen ZH**

Fabr. für elektrische Messaparate Tel. 051/730777

# atlas

Röhren Starter



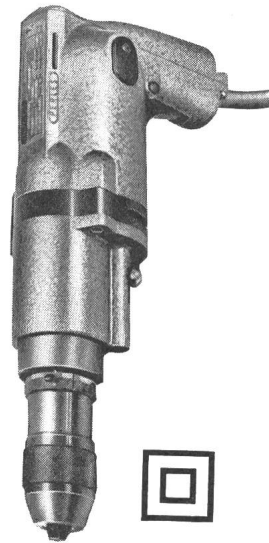
GLÜHLAMPENFABRIK A.G.

FREIBURG

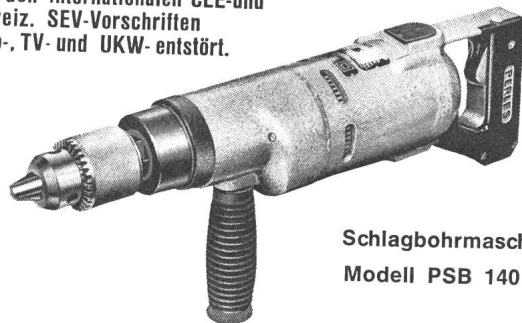
# PERLES

## Zweigang- Handbohrmaschine Modell HB 237

Eine handliche, verblüffend kräftige 2-tourige Bohrmaschine mit Pistolengriff; die ideale Maschine für Werkstatt und Bau. Hat in jeder Werkzeugtasche Platz und ist dank reichem Zubehör eine richtige Kleinwerkstatt (Tischbohrständer, Schleifvorrichtung, Winkelgetriebe, Drahtbürste, Poliergerät, Kleinkreissäge für 30 mm Schnittleistung!) Bohrt z. B. in Hartholz bis zu  $\varnothing$  30 mm! Rufen Sie uns an, damit wir Ihnen die Dokumentation zusenden können. Sie werden überzeugt sein!

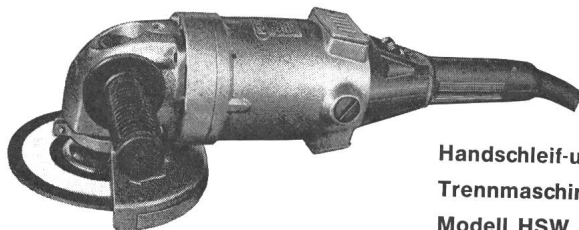


**Doppelisolation (Schutzisolation)**  
nach den internationalen CEE- und  
Schweiz. SEV-Vorschriften  
Radio-, TV- und UKW-entstört.



**Schlagbohrmaschine  
Modell PSB 140**

Täglich, stündlich müssen Ihre Leute Durchbrüche und Dübellöcher spitzen und verlieren dabei kostbare Zeit! Machen Sie es wie Tausende Ihrer Berufskollegen: stellen Sie Ihren Leuten die kräftige PSB 140 zur Verfügung! Sie bohrt in jedes Gestein, jedes Mauerwerk, Löcher bis zu  $\varnothing$  70 mm. Dazu ist sie doppelisoliert und läßt sich als Normalbohrmaschine für eine Leistung von  $\varnothing$  13 mm in Stahl verwenden.



**Handscheif- und  
Trennmaschine  
Modell HSW 55**

Mehr und mehr geht auch das Elektrogewerbe dazu über das zeitraubende Schlitzeln von Mauerwerk maschinell zu erledigen. Was sich im Baugewerbe seit Jahren zu diesem Zweck bewährt hat, ist deshalb auch für Ihre Ausrüstung zu empfehlen: Die HSW 55 mit 6200 U/min. Zugleich dient Ihnen diese Maschine aber auch hervorragend zum Schneiden von Kabeln, Profilen und Röhren, sowie zum Schneiden von Eternittafeln. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung!

**PERLES ELEKTROWERKZEUGE & MOTOREN AG  
PIETERLEN/BIEL**

Tel. (032) 7 76 51



# Bettina



## der ideale Vollautomat

macht mir den Waschttag zum Vergnügen

Lieferbar in 5 Modellen, mit und ohne Bodenbefestigung. Hergestellt aus den besten Materialien, ist Bettina ein hervorragendes schweizerisches Qualitätsprodukt. Modell ab 4-10 kg Trockenwäsche.

## BETTENMANN AG SUHR



WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

NICKELIN

BIS 0,04 MM

Ø



# SELVETHUN



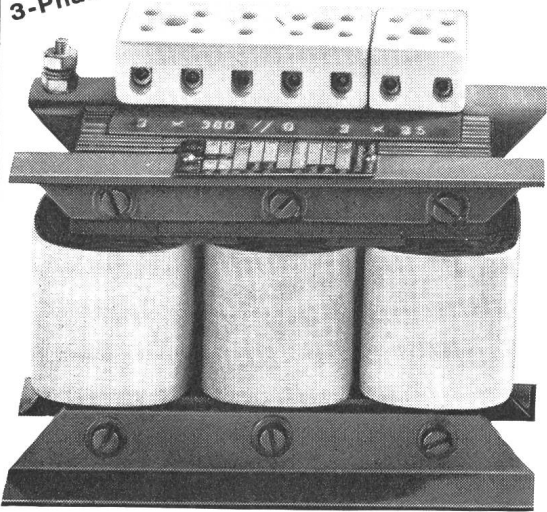
Leuenberger Vorschaltgeräte und Transformatoren schaffen Betriebssicherheit in Ihren Anlagen

# H. Leuenberger

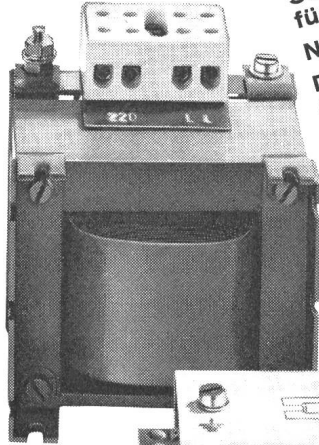


Fabrik elektrischer Apparate Oberglatt ZH Tel. 051/94 53 33

3-Phasen-Transformatoren bis 30 kVA

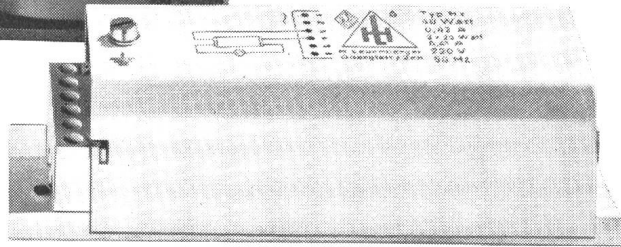


Streufeldtransformatoren für Natriumdampflampen  
Neontransformatoren



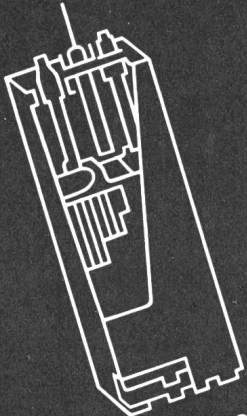
Drosselspulen für Quecksilberdampflampen  
1-Phasen-Transformatoren bis 10 kVA  
Sperrdrosselspulen und Sperrkreise zu Kondensatoren in tonfrequenzgesteuerten Netzen

Vorschaltgeräte, Rapidstartgeräte, für Fluoreszenz-Beleuchtungsanlagen



# OERLIKON-PAM

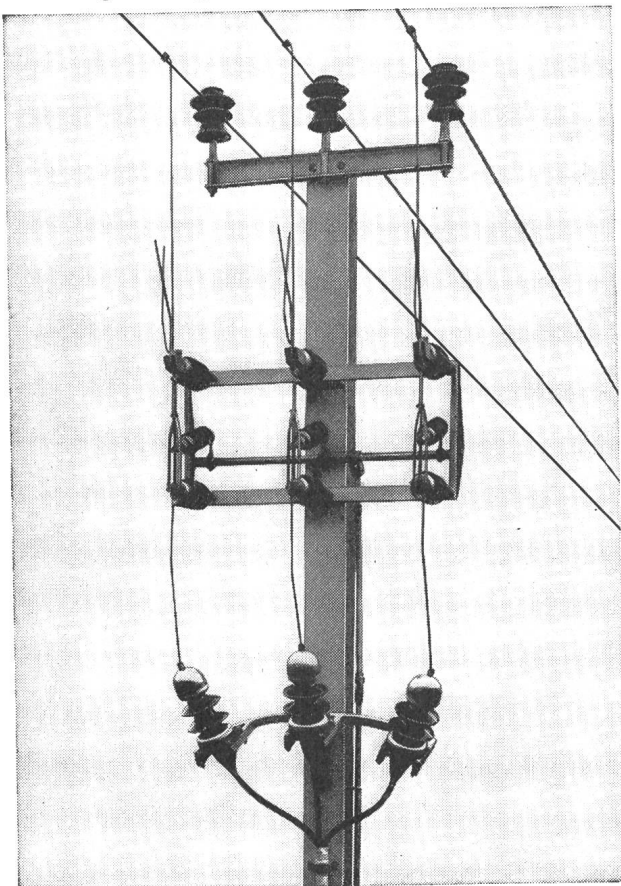
die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie im Kraftwerk



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

# *Alpha A.G. Nidau*

(Biel) Telefon 032/24692

Kennen Sie den neuen

## **Freileitungsabzweigschalter**

(siehe Abbildung) und den

## **Kabelanschlusstrenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

## **sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

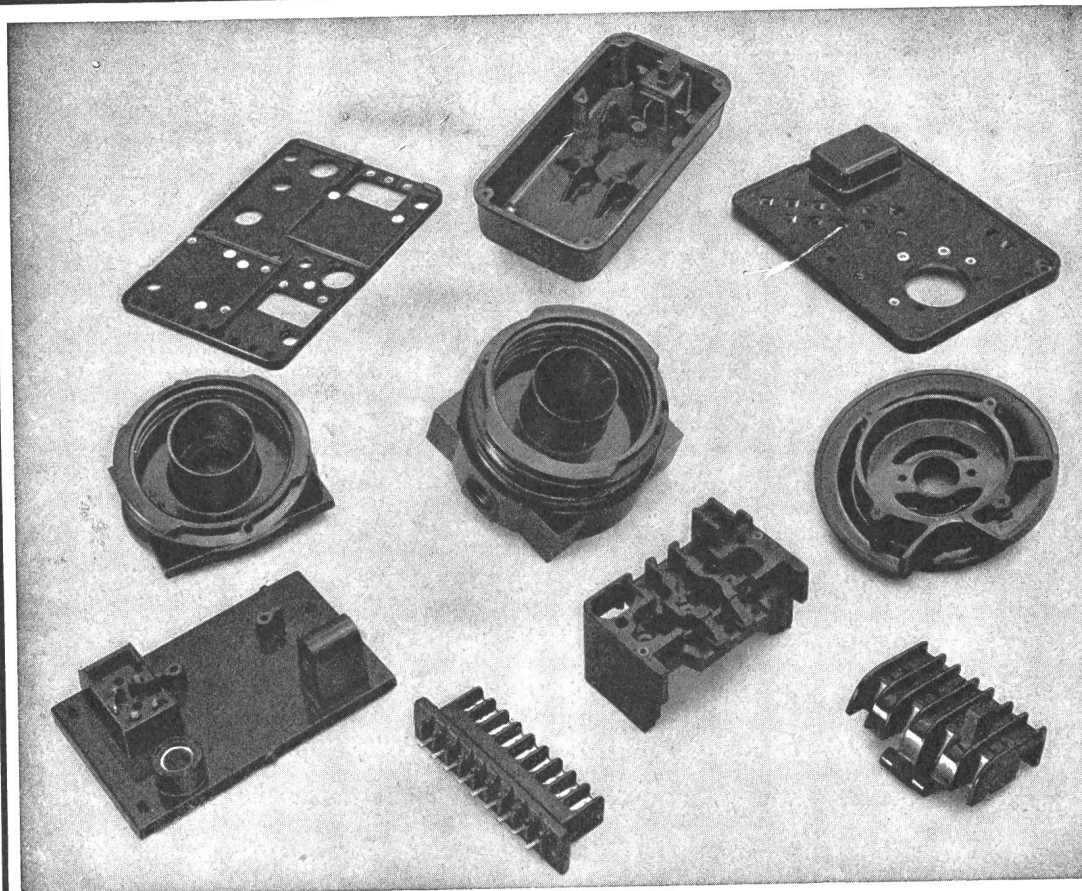
## **sectionneur de câble?**

(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

# *Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692

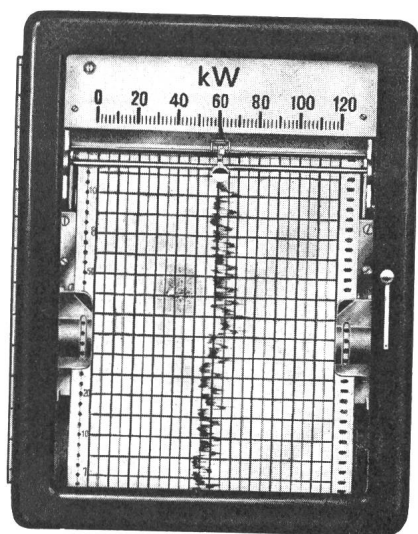


PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK

EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU

**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 27781



### Linien-Schreiber

Type K, Frontrahmen 96 × 192 mm  
 Type N, Frontrahmen 144 × 144 mm  
 Type C, Frontrahmen 192 × 250 mm  
 Schreibbreite 120, 2 × 55 oder  
 3 × 33 mm  
 Type M, Frontrahmen 324 × 250 mm  
 Schreibbreite 2 × 120, 3 × 70, 4 × 55,  
 5 × 40 oder 6 × 33 mm

**Mehrbereich-Strom- und Spannungs-Schreiber** mit kl. Zangenstromwandler und Zusatz für elektrische Nullpunkt-  
 unterdrückung.

**Universal-Leistungs-Schreiber** mit Zangenstromwandlern

### Multiscript

**Vielfach-Punktschreiber**

Typ 1, 27 Messbereiche, max. 600 V und  
 6 A, je  $\cong$   
 Typ 3, 22 Messbereiche, 20 000  $\Omega/V$

### Regler

mit induktiver Abtastung  
 Frontrahmen 48 × 96 mm und  
 96 × 192 mm

### Tragbare Messgeräte

Zangen-Strom- und Wattmeter  
 Erdungsmesser Terrafix  
**Isolationsmesser**, Meßspannungen 100—  
 5000 V  
 R L C - Messbrücken  
**Präzisions-Labor-Geräte**  
 Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte  
 Dekaden-Widerstände und Potentiometer  
 Vielfachinstrumente bis 1,66 M $\Omega/V$   
 Elektrodyn. Universal-Messgerät 0,1 W  
 —20 kW, 3 mA—30 A, 3—600 V  
 Komparatoren  
 Multiflex-Galvanometer  
**Lichtelektrische Geräte**

### Schalttafel-Instrumente

### Elektronische Messgeräte W & G

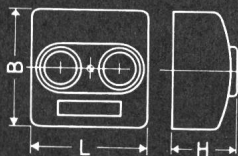
für die Fernmelde- und Fernwirk-Technik  
 Wechselspannungs-Stabilisatoren  
 Transistor-Netzgeräte bis 66 V=

# AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33  
 Telephone (031) 453866

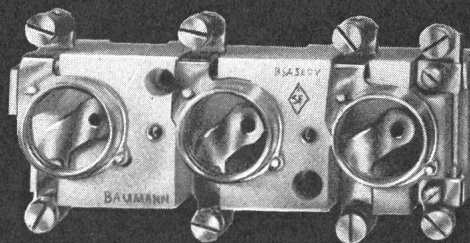
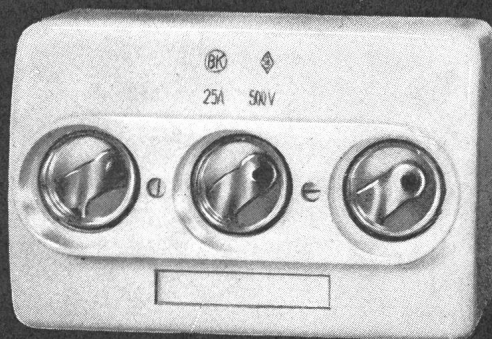


Masse der BK  
 Aufbau-Sicherungselemente:



	L.	B.	H.
1 × 15 + 0	38	72	40
1 × 25 + 0	47	93	55
2 × 25 + 0	95	93	55
3 × 25 + 0	141	93	55

Gew. I II III

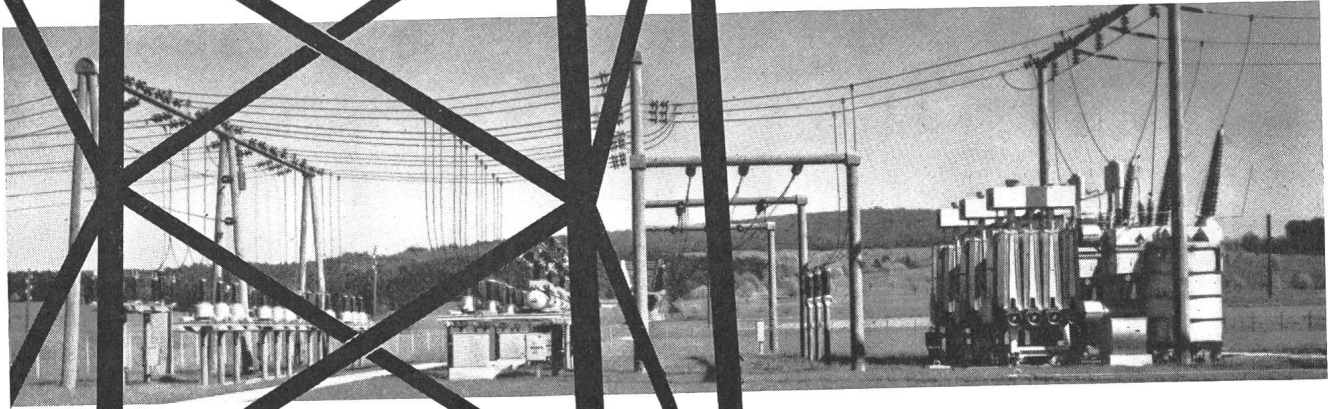


Machen Sie einen Vergleich über  
 Qualität und Preis!

# H. BAUMANN Fabrik elektr. Apparate Kappelen / Aarberg BE

Telephone 032 8 28 33

ATEL



## AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität  
Bahnhofquai 12-14

OLTEN

## *Prometheus* BEL-DOOR

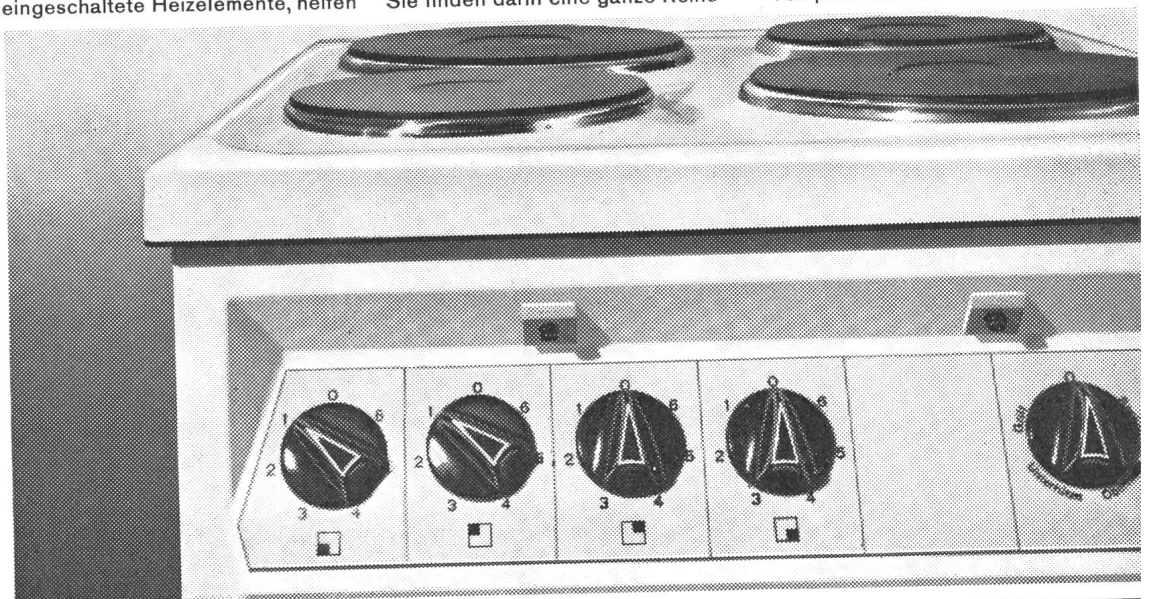
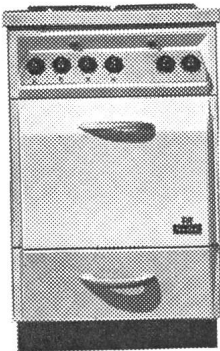
Viele Gründe sprechen für PROMETHEUS-BEL-DOOR-Herde und Backöfen ... so bedeuten z. B. die Leuchtschalter eine ideale Sicherung gegen leer eingeschaltete Heizelemente, helfen

Strom sparen und erlauben dank dem schrägen Schalter eine bequeme Überwachung des Schaltzustandes.

Verlangen Sie Prospekte. Sie finden darin eine ganze Reihe

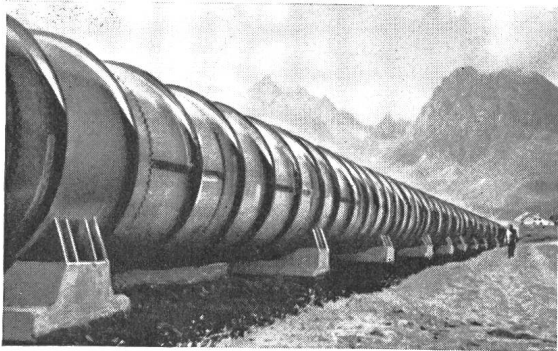
weiterer Vorzüge, die es wert sind, geprüft zu werden.

PROMETHEUS AG Liestal/BL  
Telephon 061 - 84 44 71



Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri

1



**IMERIT-Farben sind  
im Kraftwerksbau seit über  
30 Jahren ein Begriff**

Allein in den letzten Jahren wurden über  
1 000 000 m<sup>2</sup> im In- und Ausland mit

**IMERIT-SPEZIALSCHUTZFARBEN**

einwandfrei und erfolgreich gegen Wasser,  
Schwitzwasser, Korrosion, mech. Abnutzung  
u. a. m. geschützt.

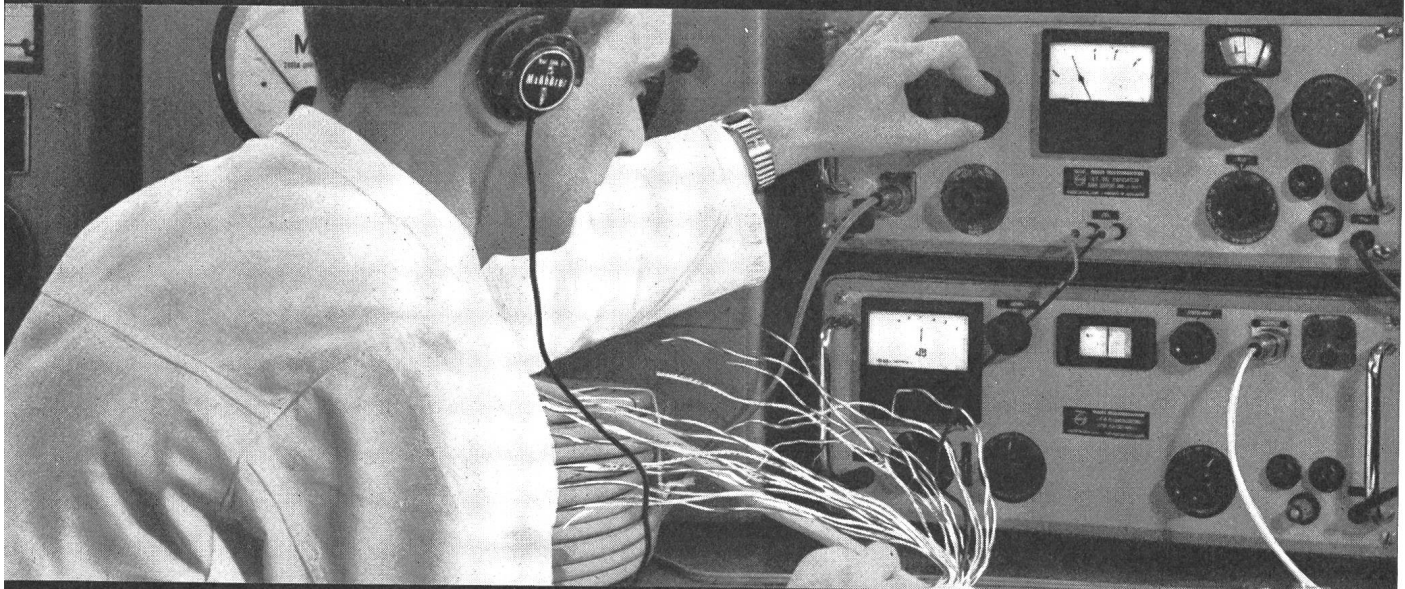
Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen  
unverbindlich zur Verfügung.

**IMERIT AG Wetzikon ZH**

Fabrik für Spezialschutzfarben  
Telephon 051 / 77 03 85 - 77 03 86



Forschung und Prüfung . . .

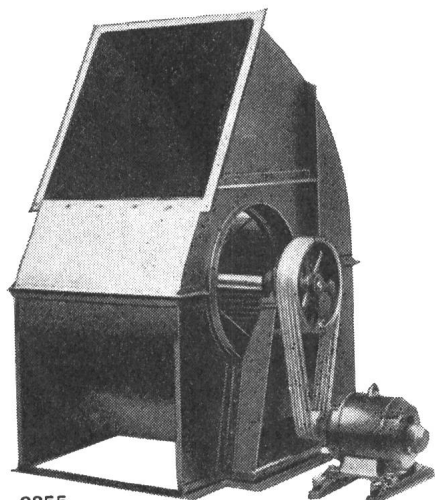


sind heute bei der Drahtisolation  
wichtiger denn je. Wir wissen  
dies und legen entsprechend  
Wert darauf, daß kein Produkt  
unseren Betrieb verläßt ohne  
vorher gründlich durchdacht und  
geprüft worden zu sein

**WILDEGG** KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT.-GES. **WILDEGG**



# Meidinger Ventilatoren und Elektromotoren



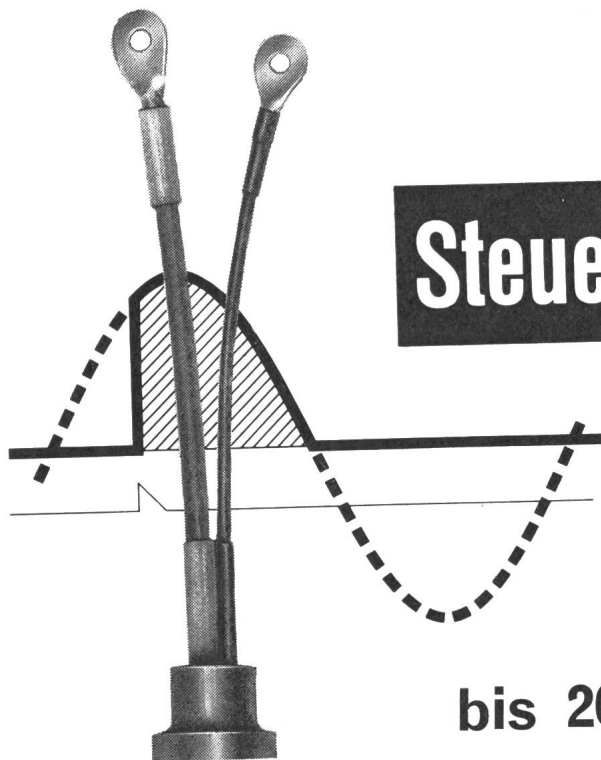
2255

Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061 - 23 88 70

# AEG

## Steuerbare Siliziumzellen



schalten

steuern

regeln

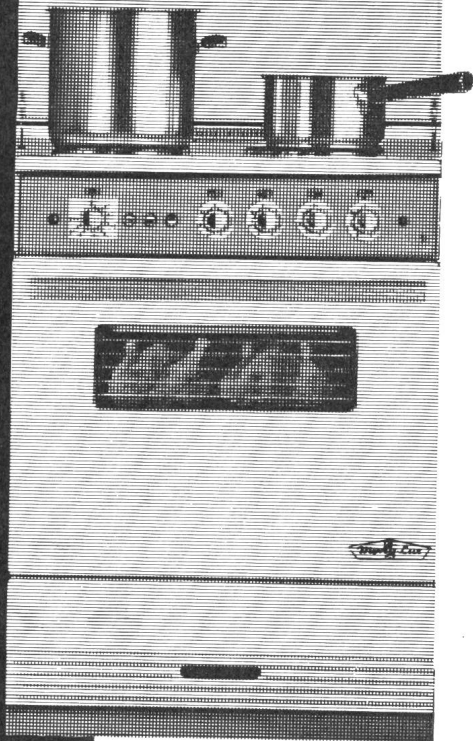
bis 200 A pro Zelle bei 600 V

Generalvertretung der  
ALLGEMEINEN ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT

**ELEKTRON AG**

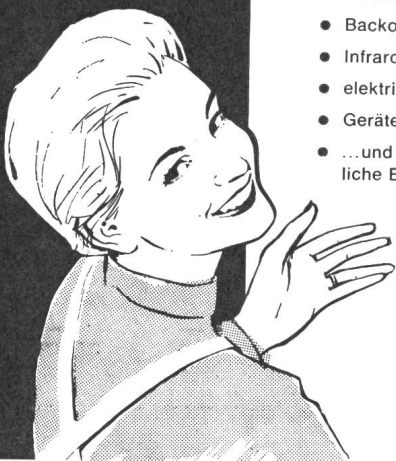
Zürich 2, Seestr. 31, Tel. 051 25 59 10

Alle Vorteile vereint im



**neuen elektrischen  
Kochherd MENA-LUX**

- Glas-Schaltbrett
- Drucktasten-Schaltung
- Kontrollampen
- Backofen mit Schauglas
- Infrarot-Grill
- elektrischer Drehspieß
- Geräteschublade
- ...und zahlreiche weitere nützliche Einzelheiten



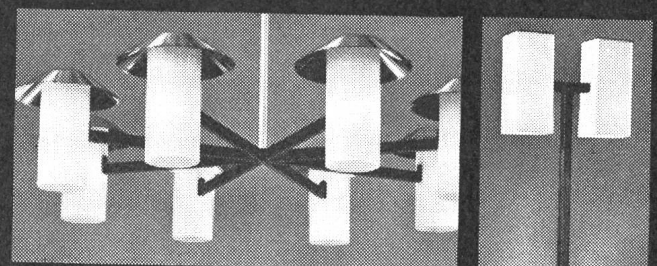
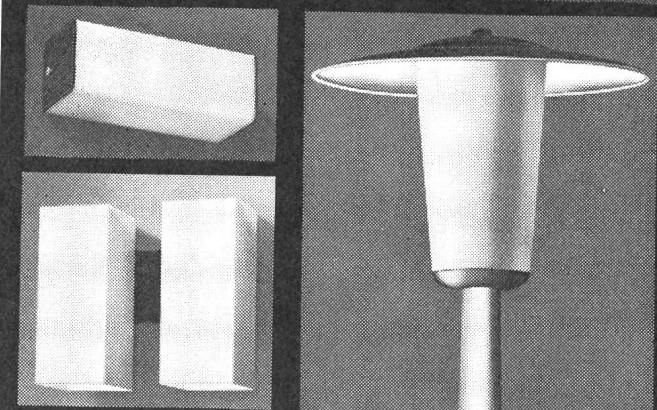
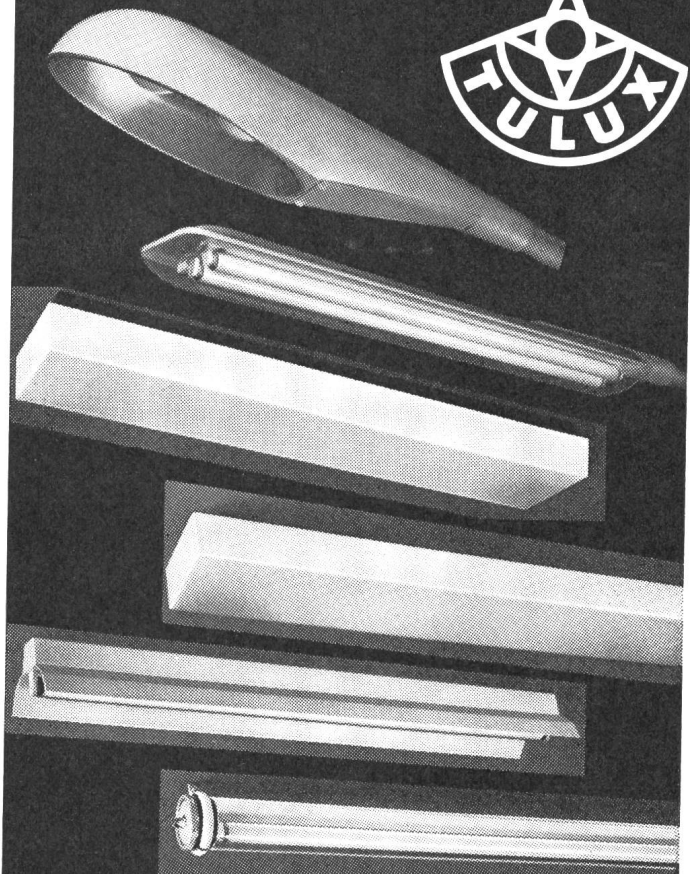
DOUSSE

Auskünfte, Prospekte  
und Verkauf durch  
den Fachhandel



die Garantie für erstklassige Qualität  
und zuverlässigen Kundendienst

MENA-LUX S. A. MORAT



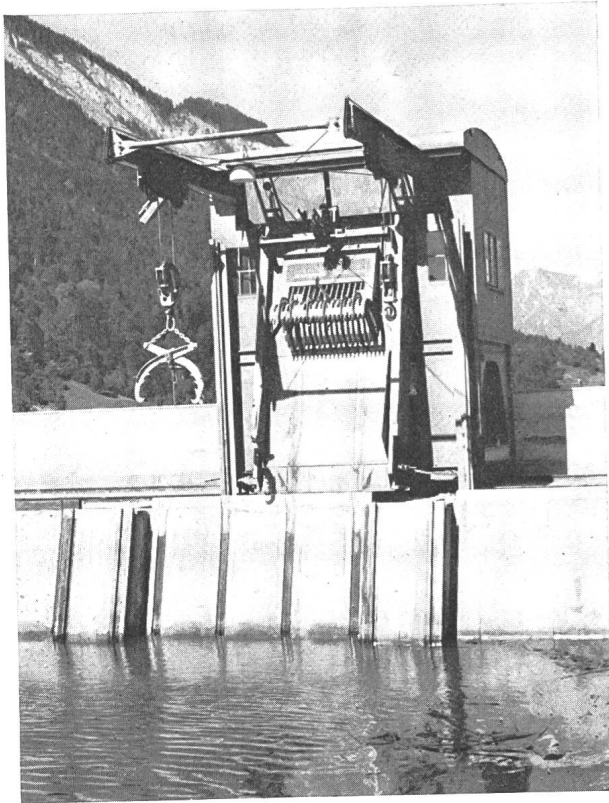
Verlangen Sie  
den neuen **KATALOG  
1963**

**A·HUBER·LANDOLT**

(055) 87272

**TUGGEN-SZ**





Rechenreinigungsmaschine mit Dammbalkenversetz-  
kran vor dem Rechen des Kraftwerkes Reichenau.

**Rechen und  
Rechenreinigungsmaschinen**  
für Nieder- und Hochdruckkraftwerke  
... Pumpstationen von Kühl- und  
Trinkwasserfassungen  
... Abwasserkläranlagen usw.

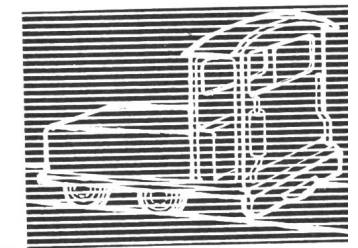
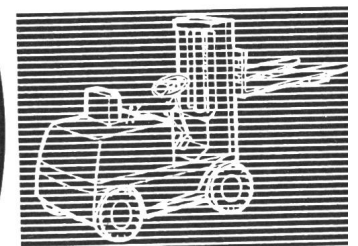
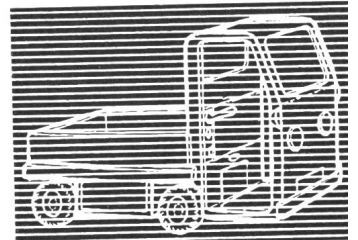
Ateliers de Constructions

**JONNERET SA**  
**Genève**

Case postale Jonction

**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,**  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN**  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



**LECLANCHÉ SA YVERDON**

# Schaltag

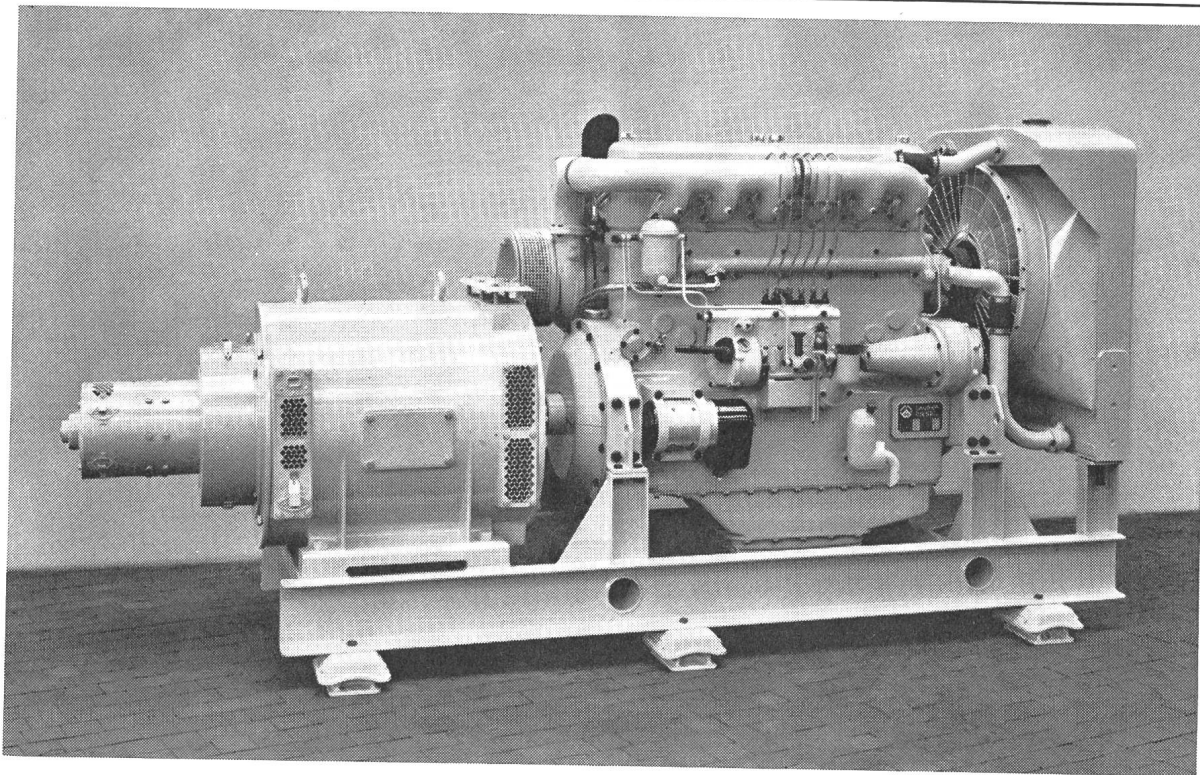
AKTIENGESELLSCHAFT

Neuzeitlich gestaltete Schalt- und Steueranlagen mit genormten Bauteilen ermöglichen jederzeitige Erweiterungen mit geringstem Aufwand.



Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen

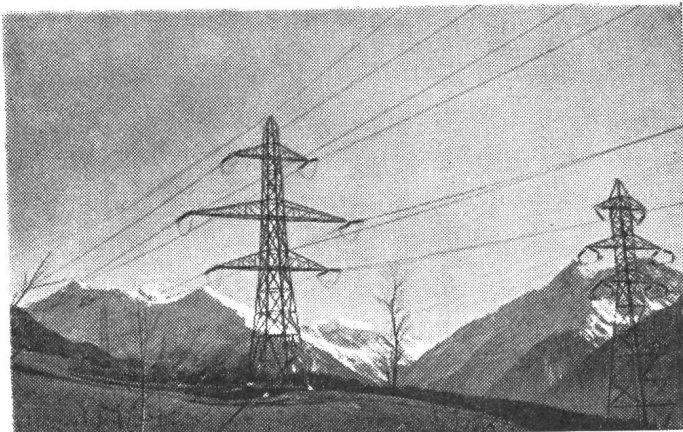
Zürich-Wallisellen Industriestr.33 Tel. (051) 93 11 11



**SAURER**  
Aktiengesellschaft Adolph Saurer Arbon



SAURER baut vollautomatische Notstromgruppen für stationäre Aufstellung oder zum Einbau in fahrbare Anhängerchassis. Motorenleistungen von 30-1000 PS.



## WALTER HÄSLER AG

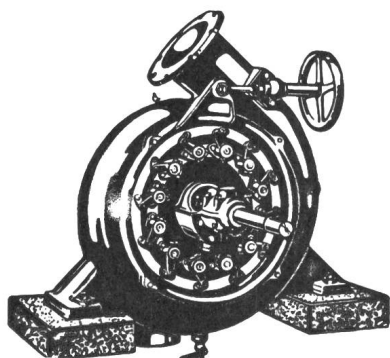
ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

VISP

**SPIEZ**

ZÜRICH

Hoch- und Niederspannungsleitungen  
 Spannungsumbauten Kabelanlagen  
 Transformatoren-Stationen  
 Schaltanlagen  
 Seilbahnbau  
 Elektrische Installationen



## Wasser- Turbinen

autom.  
Haus- und Notstromgruppen

autom.  
Regler- und Abstellvorrichtungen

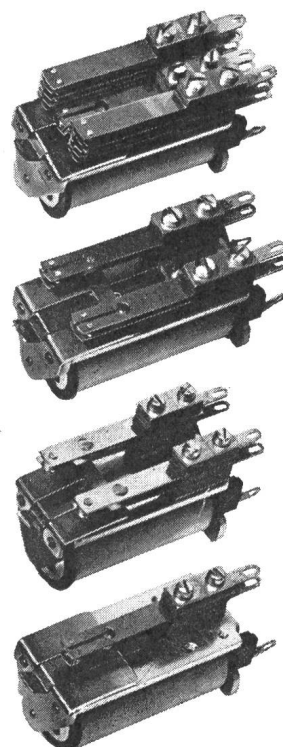
Revisionen, Reparaturen  
 aller Fabrikate kurzfristig

langjährige Erfahrung

## G. GIEZENDANNER

Turbinen und Maschinenbau  
 Ober-Uzwil

Tel. 073 5 64 93



## RELAIS

«Moser-Baer»

für Gleich- und  
 Wechselstrom-Erregung

Kontakte für  
 Stark- und Schwachstrom

Thermorelais, Schrittschaltrelais

Viele Kombinationsmöglichkeiten

KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und  
 Detailprospekte bei

## J. BOSSHARD

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

Chemin de Chandolin 1

Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 7

Telefon (051) 48 02 0

LA MEILLEURE PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

ZINGAGE A CHAUD

ZINGAGE BRILLANT

ZINGUERIE DE RENENS S.A.

Tél. (021) 24 93 33

RENENS (VD)

# Maxim-Herde Kernstück moderner Küchen

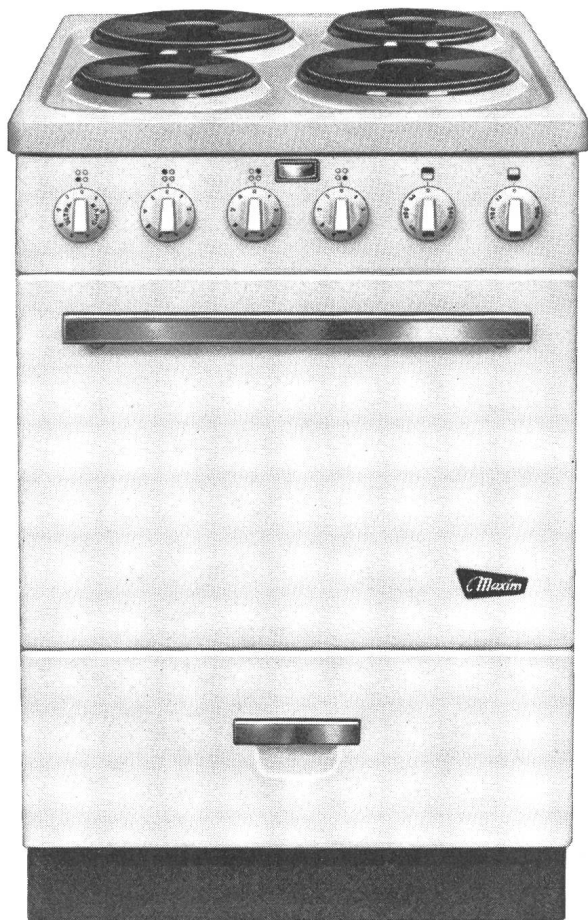
Freistehend oder eingebaut in eine Maxim-Normkombination, immer wird ein Maxim-Elektroherd zum Kernstück der Einrichtung. Die neue Form mit Infrarot-Grossbackofen, herdbreiter Backofentüre und moderner Schalterfront zeichnet alle neuen Herdmodelle Super aus.

## Modell Standard-Super:

Automatischer Backofenregler und Ultrarapidplatte. Auf Wunsch mit Vorwählschalter.

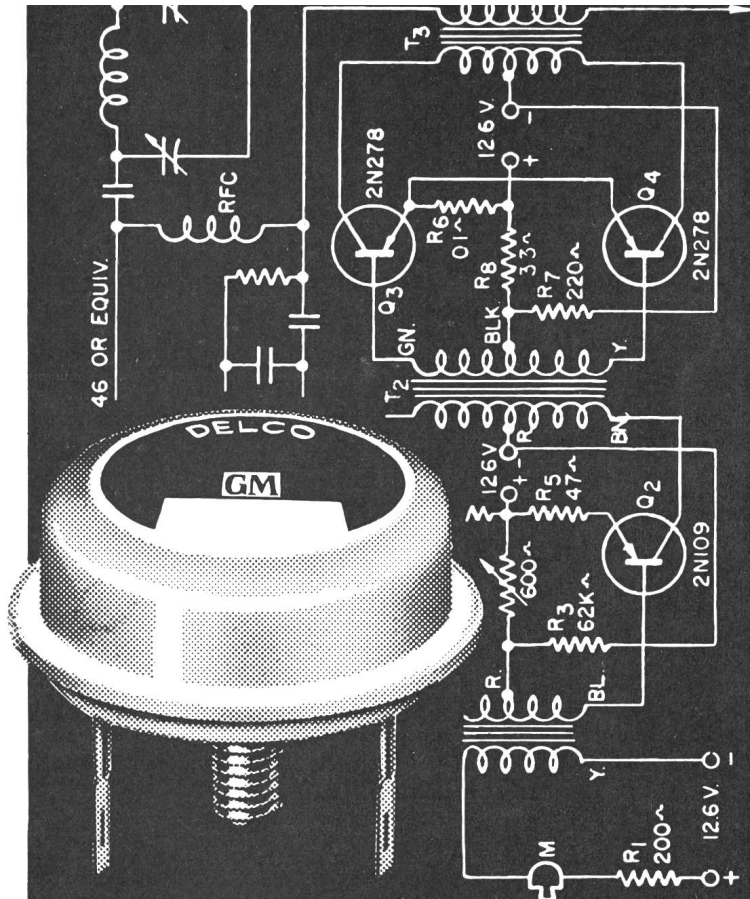
## Modell Patrizia-Super:

Zwei Regler für Ober- und Unterhitze, grosse Rollschublade und Signallampe. Auf Wunsch mit Infrarot-Grillausrüstung.



**Maxim**

Maxim AG Aarau  
Fabrik für thermo-elektrische Apparate



## DELCO

Ge-Leistungstransistoren

- Maximumkollektorstrom  $I_C$  bis 50 A
- Kollektor-Diodenspannung  $V_{CB}$  120 V

## DELCO

Si-Leistungstransistoren

- Maximumkollektorstrom  $I_C$  bis 1 A
- Kollektor-Diodenspannung  $V_{CB}$  100 V

## DELCO

Si-Leistungsdioden

- Dauerstrom bis 40 A
- Sperrspannung bis 400 V

MUSTER UND AUSKÜNFTE DURCH:

Vertreter für die Schweiz:

Ebauches S.A.,  
Dép. Oscilloquartz  
Brévards 16  
Neuchâtel

oder

**GENERAL MOTORS SUISSE S.A.**  
**BIENNE SUISSE**



## Kostenteiler

Dieser Apparat ermöglicht bei einer mehreren Personen zur Verfügung stehenden Anlage die genaue Aufteilung der durch deren Gebrauch entstandenen Kosten. Jeder Benutzer besitzt einen eigenen Schlüssel zur Inbetriebsetzung der Anlage, und sein Kostenanteil wird automatisch auf dem ihm zugeteilten kleinen Zähler registriert.

# SODECO

Société des Compteurs de Genève  
Grand Pré 70 Tel. (022) 33 55 00

**LUXRAM LICHT AG. GOLDAU**  
TEL. 041/81 63 81

**cliché lutz**  
E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

## NEUHEIT

**LIWA-Sicherheits-Steckdosen** mit Schutzkontakt für das neue Steckkontaktsystem.

**GEWALTIGER FORTSCHRITT FÜR DIE UNFALL-VERHÜTUNG!**

Keine **stromführenden Kontakthülsen** mehr, dank der Unterbrechung der Stromzufuhr in der Steckdose selbst. Keine **verbrannten Kontakte** mehr, da **Unterbruch** der Stromzuführung, bevor der Stecker **ganz herausgezogen** wird.

**OHNE EINGEFÜHRTEN STECKER KEIN STROM!**

Sicherheit bei absichtlicher Einführung leitender Gegenstände.

Sicherheit bei Berührung der Steckerstifte mit den Fingern.

Formschöne Ausführung für Steckdosen mit Sperrkragen, dank der geringen Versenkung von nur 6 mm.

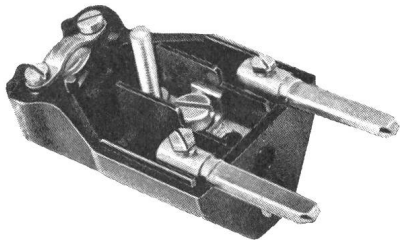
Für Räume mit unbeschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1111.

Für Räume mit beschränkter Zulassung transportabler Apparate No. 1211.

Form und Grösse sind gleich wie die bisherigen, gewöhnlichen UP Steckdosen.

⊕ Patent. SEV-geprüft, 2 p + E 10 A — 250 V.

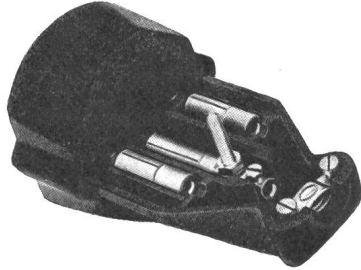
Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich die **LIWA-SICHERHEITS-STECKDOSE**, geringer Mehrpreis gegenüber den üblichen Modellen. Unterputz lieferbar. **LIWA R. Walter & Co., Biel.**



Nr. 4579/14 a-c

Lieferbar für folgende Kontakte:

- ● normal
- — wf
- || sf
- — rf



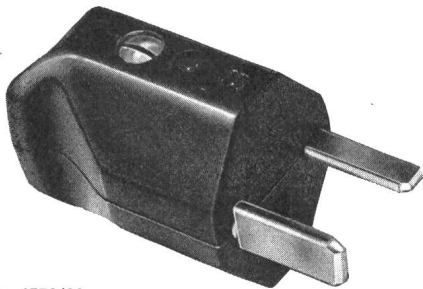
Nr. 4739/14-14 c

## Sicherheits-Stecker und -Kupplung «BRAC» 10 A-250 V. 2 P+E

aus thermopl. Kunststoff, vollständig unzerbrechlich  
weiss oder schwarz  
SEV-geprüft Patent angemeldet

**Speziell geeignet für feuchte Räume!**

Erhältlich durch die Elektro-Grossisten



Nr. 4579/20



**BRAC AG BREITENBACH/SO**

Telephon (061) 80 13 11



## Uphi

**Universelles Vielfachinstrument**  
für Wechselstrom

Messbereiche:

Spannung	12 ... 600 V
Strom	0,06 ... 120 A
Frequenz	40 ... 4000 Hz
Widerstand	3 Bereiche 1, 10, 100 kΩ
cosφ und sinφ	direkt ablesbar
Wirk- und Blindstrom	

Abmessungen	260 x 130 x 115 mm
Gewicht	ca. 2,7 kg
robuste Ausführung in Stahlblechgehäuse	

**ab Lager lieferbar**

Ausführliche Unterlagen durch:

**ULRICH MATTER AG WOHLLEN AARGAU**

Elektrische Messinstrumente

Telefon (057) 6 14 54





G. MUSY - NEUCHÂTEL - PARCS 38  
TEL. (038) 5 29 18

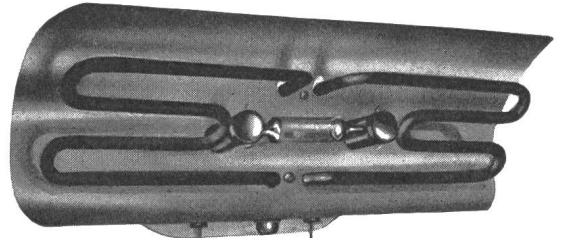
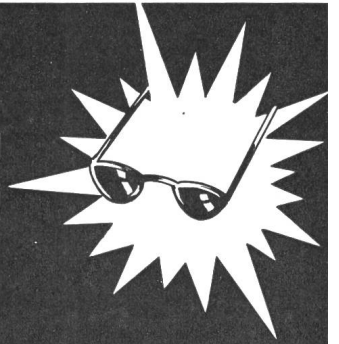


Catalogue et liste de prix sur demande  
Katalog und Preislisten auf Verlangen

**Lükon**

**WANDSTRAHLER**

Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von infrarot und ultraviolett.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE. TEL. (032) 86 15 45

**VITAX** Schleifmaschinen  
Poliermaschinen



preisgünstig und  
1000fach bewährt

Für jeden Zweck  
geeignete Größen  
und Ausführungen

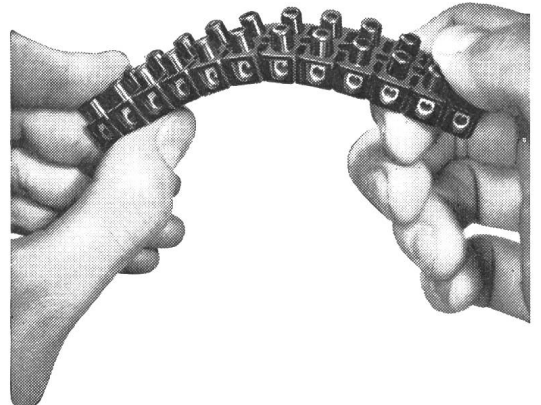
Auch bei vielen Firmen  
des Maschinenhandels  
ab Lager oder kurz-  
fristig erhältlich



**BÜLACH - ZÜRICH**  
TELEPHON (051) 961143

**NOVOTHEN-LEISTENKLEMMEN**

unzerbrechlich, biegsam, 12polig  
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



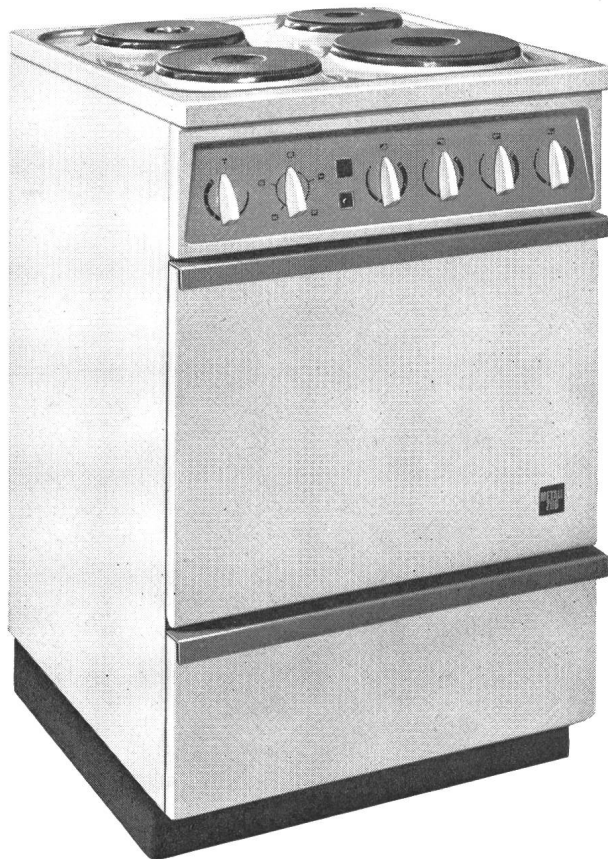
Originalpackungen zu 20 12polige Leisten  
Grösse I Mignon 1 mm<sup>2</sup>, Bohrung 2,5 mm  
Grösse II normal 1,5 mm<sup>2</sup>, Bohrung 3,5 mm  
Grösse III mittel 4 mm<sup>2</sup>, Bohrung 4,5 mm  
Grösse IV gross 6 mm<sup>2</sup>, Bohrung 5,5 mm

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich  
**NOVOTHEN-LEISTENKLEMMEN**  
mit SEV-Kontrollmarken

**NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG**  
Telephon (061) 88 41 81

Klar in Stil und Linie, gebaut nach  
den Wünschen moderner Haus-  
frauen und erfahrener Architekten

# METALL ZUG Elektro- herde



Modell IDEAL 1014 GS  
mit automatischer Back-  
ofenregulierung, Infrarot-  
grill, Kontroll-Lampen und  
großer Vollauszugschub-  
lade

**Metall Zug Elektroherde**  
für alle Ansprüche: ver-  
schiedene **Komfort-Stu-**  
fen von freistehenden und  
**Einbau-Modellen für Norm-**  
**Küchenkombinationen**

Verlangen Sie den ausführ-  
lichen Prospekt

**METALL  
ZUG**

**Metallwarenfabrik Zug**  
**Telefon 042 / 4 01 51**

# SACAC

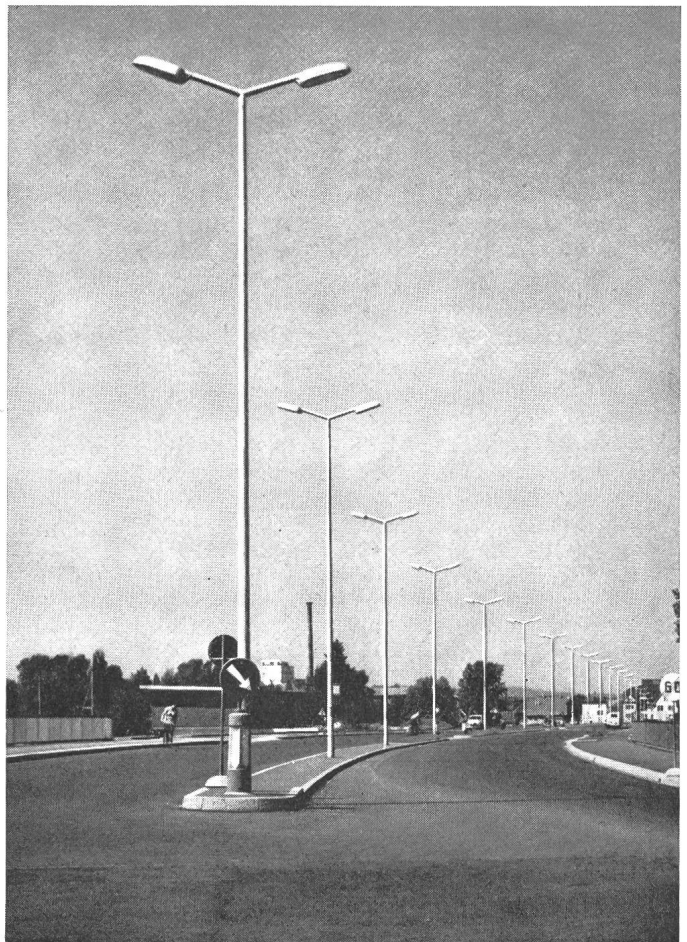
**AG für Schleuderbeton Bodio**

Zweigstelle Zürich Bahnhofstr.110 Tel.051 27 09 10

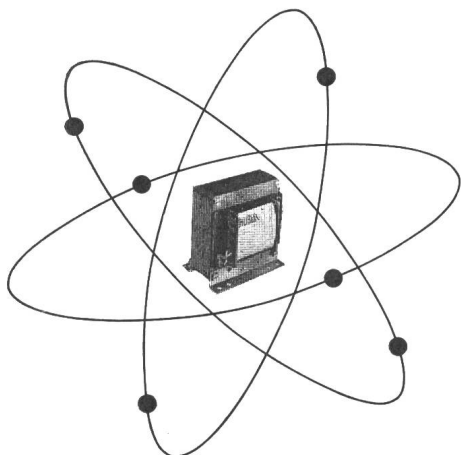
**Ein- und  
Zweibahnkandelaber  
für alle Armaturen**

Leitungsmaste  
für Hoch- und Niederspannung

Zürich: Beleuchtung Allmendstrasse



# HUBER



T  
R  
A  
N  
S  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
O  
R  
E  
N

Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten

Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

## HUBER

J. Huber-Buck

Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

# HÄNNI



**HÄNNI & DEAG**  
**JEGENSTORF-BERN**

fabriziert auch für Sie  
präzise Messinstrumente:

*Manometer*  
*Thermometer*  
*Hygrometer*

## GUTOR



### STABILOMAT- GLEICHRICHTER

für konstante Spannung oder Strom  
Stabilisiert von Leerlauf bis Nennlast  
Hervorragend geeignet für:

Labor, Regelungstechnik,  
Funkspeisung, Gleichstrom-Netzversorgung  
Für Batterieladung auch mit IU<sub>0</sub>U-Kennlinie  
lieferbar

Leistungen bis 100 kW

Verlangen Sie Liste SG

**GUTOR MAGNETRONIC AG**  
**WETTINGEN**

Tel. 056 . 6 06 11

Landstrasse 166



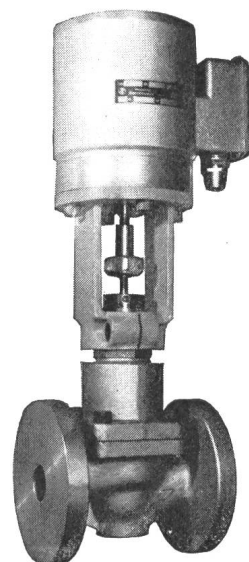
Aus meinem Fabrikationsprogramm

### Magnet- Motor- Pneumat- Ventile

für  
Luft, Wasser,  
Heisswasser, Dampf,  
Säuren usw.

### Spezialventile

für praktisch alle  
Medien



**W. Imobersteg, Nussbaumen**

Dipl. Ing. ETH

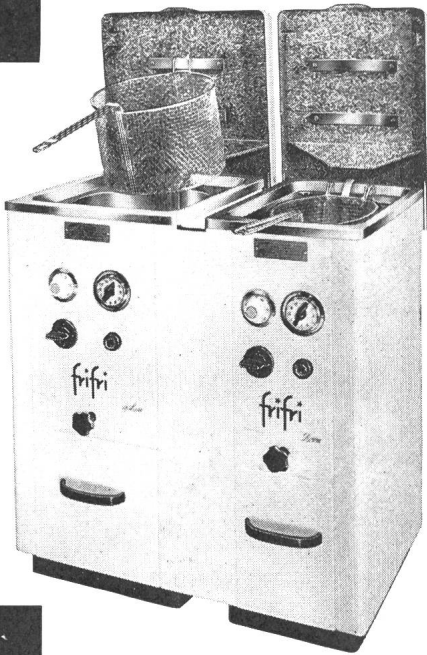
Tel. 056/2 77 79

bei Baden

**frifri**

**Die ideale Friteuse.  
Ein Begriff  
in der ganzen Welt!**

60 Konstruktionsmöglichkeiten, mit Behälter von 2 bis 35 Liter, von Fr. 148.- bis Fr. 3490.-. SEV-geprüft. Ein Jahr Garantie. Referenzen zur Verfügung



Ölbehälter aus Chromstahl. Behälter feuervermaillert. Automatische Ölfiltrierung. Automatische Temperaturregulierung. Schweiz. und ausl. Patente

**ARO** S.A.  
LA NEUVEVILLE

**Verlangen Sie bitte Offerte oder  
unverbindliche Vorführung  
Telephon (038) 790 91 / 92**

**SEMIKRON**

**Selen-Gleichrichter**

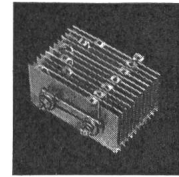
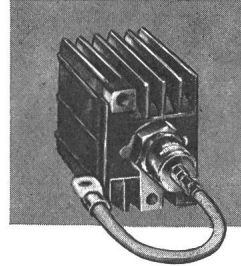
Platten-, Säulen-, Kleingleichrichter

**Silizium-Gleichrichter**

0,4	A	bis 1000 V <sub>eff</sub>
0,5	A	bis 550 V <sub>eff</sub>
1,2	A	
2,5	A	
6	A	bis 500 V <sub>eff</sub>
10	A	
25	A	
40	(70)	A
65	(130)	A
120	(240)	A

**INEL Stand 205**

Kleingleichrichter  
Hochspannungsgleichrichter

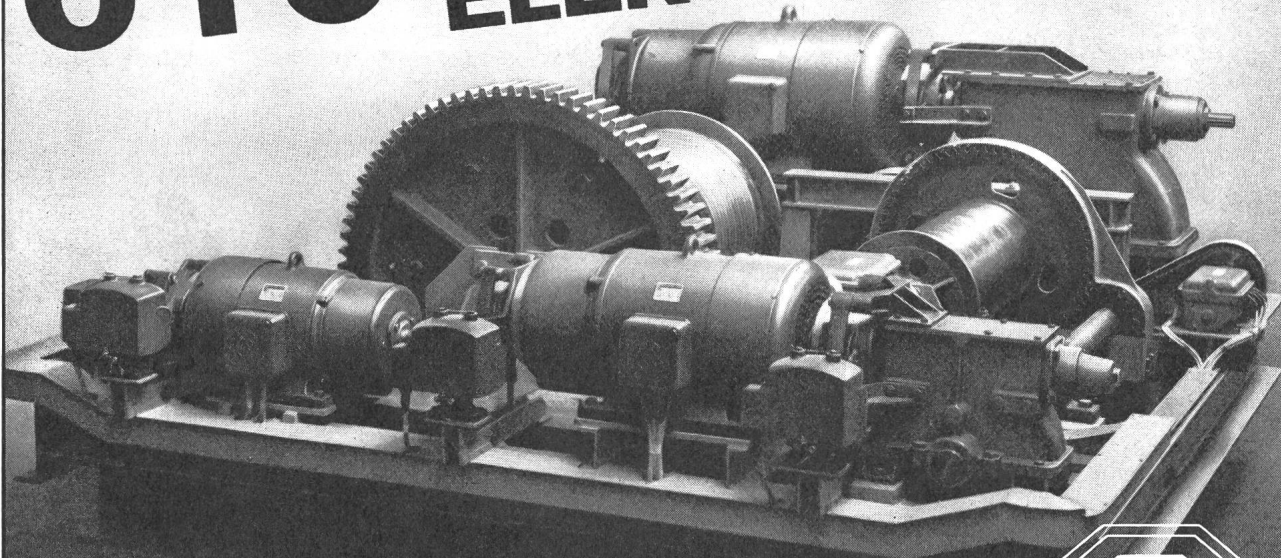


Technisches Büro für die Schweiz:

**WALTER GEBERT**

Untere Heslibachstrasse 54 Küsnacht/ZH Tel. 051 / 90 13 88

**UTO KRANE  
ELEKTROZÜGE**



**UTO**

leistungsfähig-wirtschaftlich

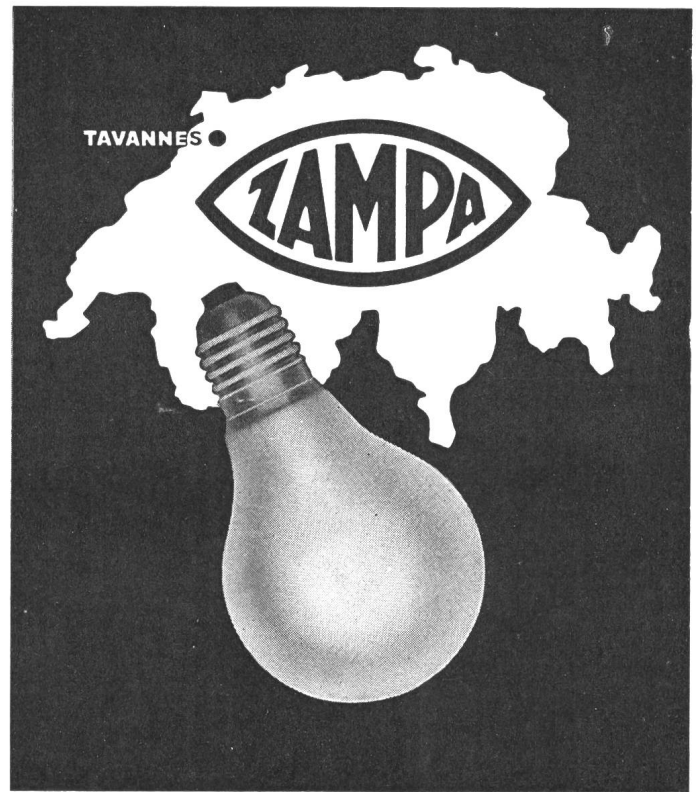
**Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich** Tel. 051 / 52 53 10

**HALLAUER ROHRE**  
sind gut  
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



En vente chez les électriciens et services électriques



**TRAFO**

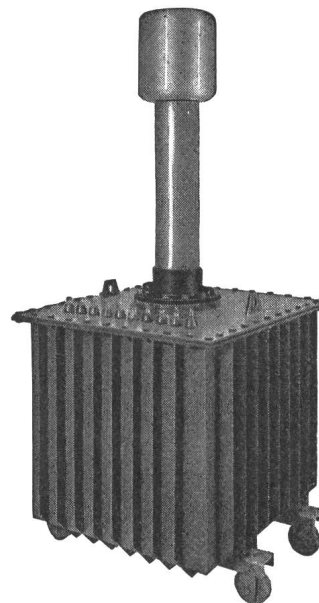
Lieferfrist:

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

mit  Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14



Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselpulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

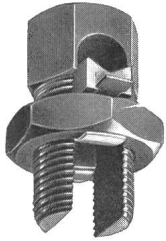
Gross-Elektrofilter

**HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO**

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790



Von der  
**kleinsten Klemme** bis zur kompletten

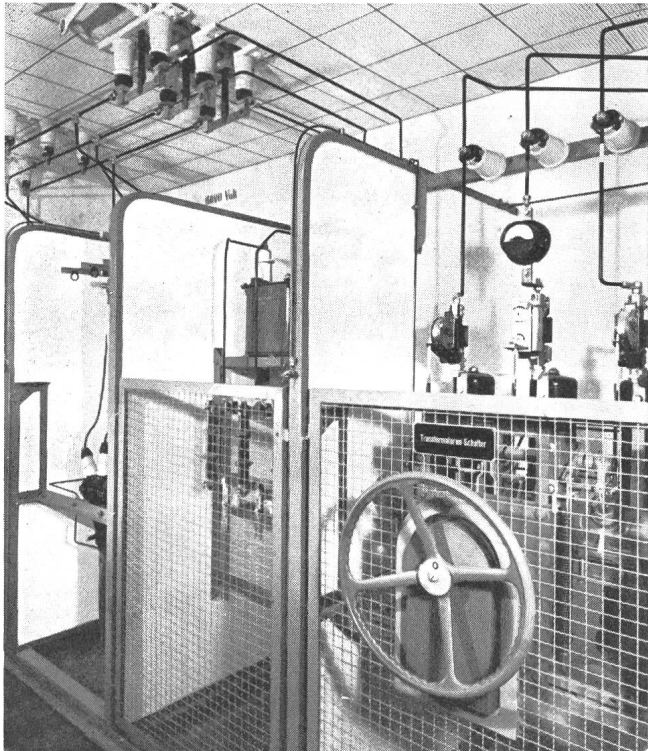
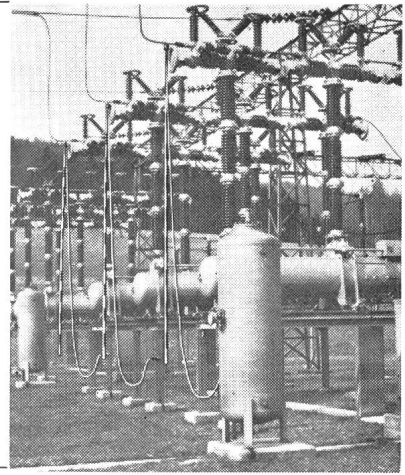
**Höchstspannungs-Schutzgarnitur:**

**ARCUS** - Material ist durchdacht, wohlgeformt, amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis bestens bewährt!

Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

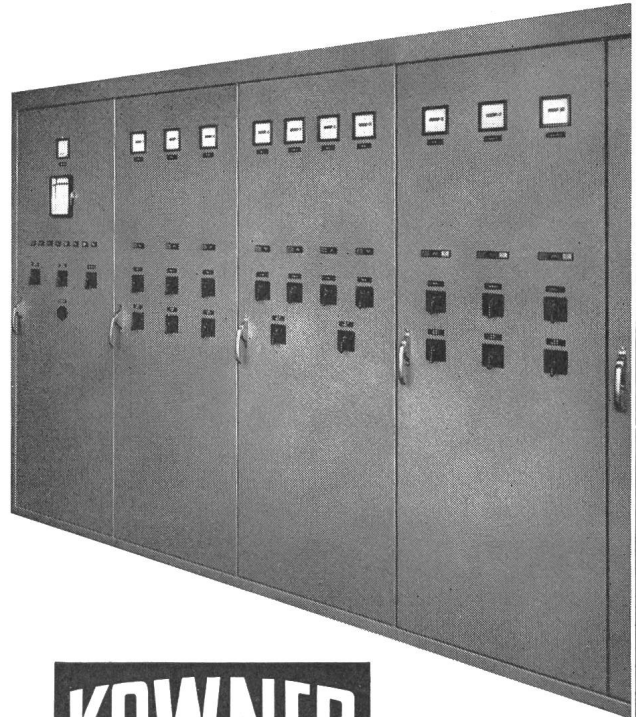
**SCHMID - MATTHEY ZOLLIKON ZH**

Telephon 051 24 82 10



**Gottlieb Pfenninger AG**

Elektrische Unternehmungen  
Zürich 3 Aegertenstrasse 8  
Telephon (051) 33 11 11

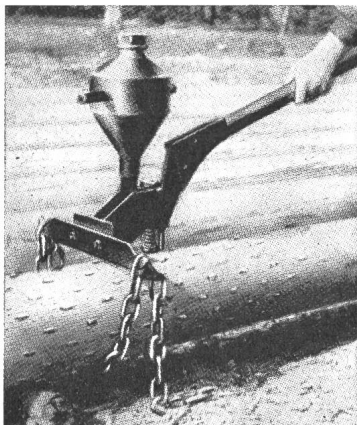


**KOWNER**

Schalttafel- und Apparatebau AG

**REGENSDORF ZH**

Tel. (051) 94 65 65



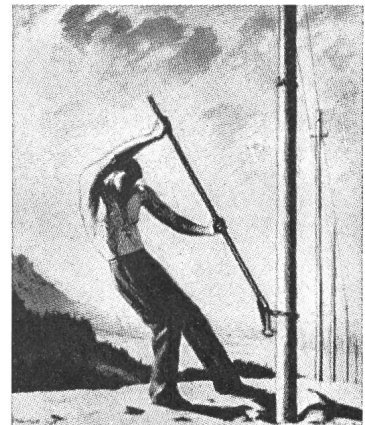
**Holzschutz durch Impfstichverfahren**

**LEITUNGSMASTE** Nachimprägnierung stehender Masten  
Zusatz-Imprägnierung neuer Masten  
(Doppelstockschutz)

**IMPREGNA-Salze** Schutz des Holzes gegen vorzeitige  
**DFA, DFB, DFCA** Fäulnis, gegen Angriff durch Insekten und Pilze.

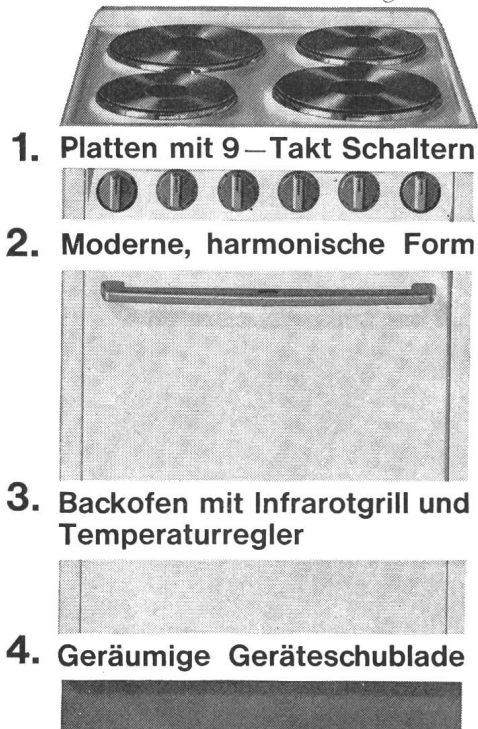
Imprägnierung von Bauholz, Holzbauten, Gebälk, Pfählen, von Kunstwerken, antiken Möbeln, Regalen mittels **IMPRATOX**  
(EMPA-geprüft)

**IMPREGNA** Kirchgasse 27, Tel. (051) 24 27 27 **ZÜRICH**



Entscheidende Punkte  
sprechen für

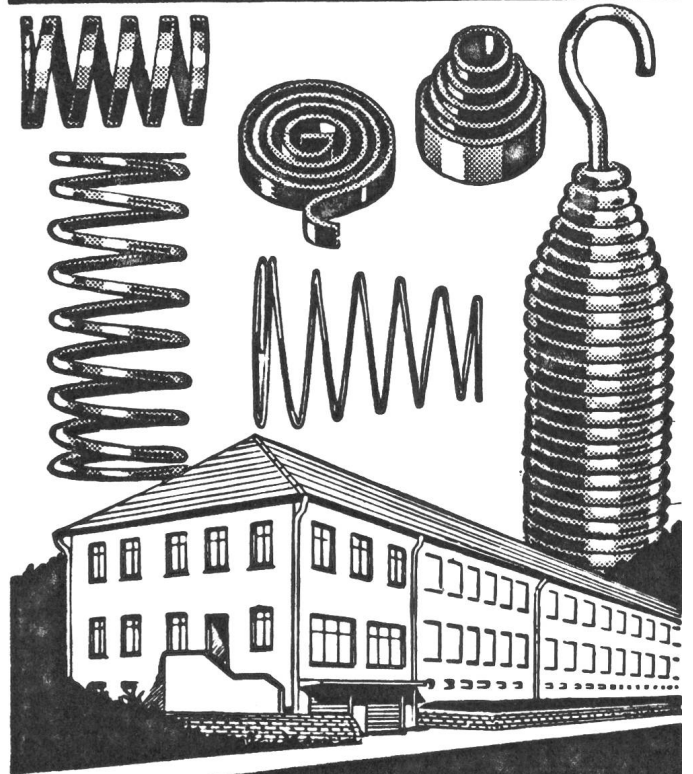
**Bono**



1. Platten mit 9-Takt Schaltern
2. Moderne, harmonische Form
3. Backofen mit Infrarotgrill und Temperaturregler
4. Geräumige Geräteschublade

Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

**Federn für jeden Zweck**



**FEDERNFABRIK + APPARATEBAU AG.**

Kaltbrunn St. G.

Tel. (055) 8 42 51

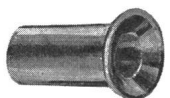
**Keine  
Kurzschlüsse  
mehr**

in Schaltern, Steckern,  
Lampenfassungen etc. bei  
fachgemäßem Anschluss  
der feinen Litzen

(Ein Sortiment mit 1580  
Oesen kostet nur Fr. 32.80)

Verlangen Sie Prospekt-  
und Preisunterlagen

Kabelösen



Kabel-Endhülsen



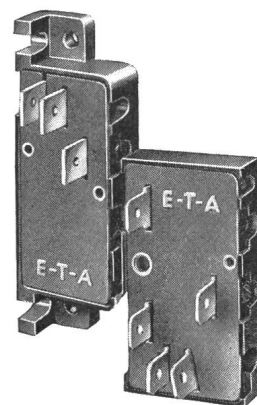
**GLOMAR GOLDACH SG**

TEL. 071 41 70 70

**E-T-A**

**V-R Verzögerungs-Relais**

in platzsparender Kleinbauweise  
strom- oder spannungsabhängig



Mit **Öffner**  
oder **Schliesser**  
oder **Wechsler**  
Mit oder ohne elektrisch getrennten:  
Erreger-Stromkreis  
In Normal- und Sonder-Ausführung  
Erregerkreis:  
0,1...10 A bzw. bis 24 V $\cong$   
Schaltkreis:  
bis 15 A, 220 V $\sim$   
Verzögerungszeit:  
20...30 sec (normal)  
10...60 sec (auf Anfrage)

Für **Programm-Steuerungen** und **Regel-Anlagen** aller Arten

**Ellenberger & Poensgen GmbH**

8503 ALTDORF BEI NÜRNBERG

Telephon 09124/215 Telex 06/22381

Vertretung für die Schweiz:

HENRI GRANDJEAN, REINACH BL - Telephon (061) 82 75 18

Rost?

Spannungs-  
korrosion?

34.12

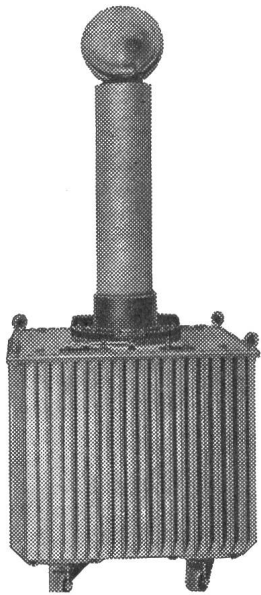
Phönix-Reihenklemmen besitzen keine Teile aus Eisen; sie sind rostsicher.

Die Klemmkörper bestehen aus einer Legierung mit hohem Kupferanteil. Schäden durch Spannungskorrosion können deshalb nicht auftreten. Phönix-Reihenklemmen sind nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Klemmtechnik konstruiert.

Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Muster oder unsere Beratung.

SAUBER + GISIN AG      ZÜRICH 8  
Höschgasse 45      Telephone (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



Prüftransformator 100 KV

Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate

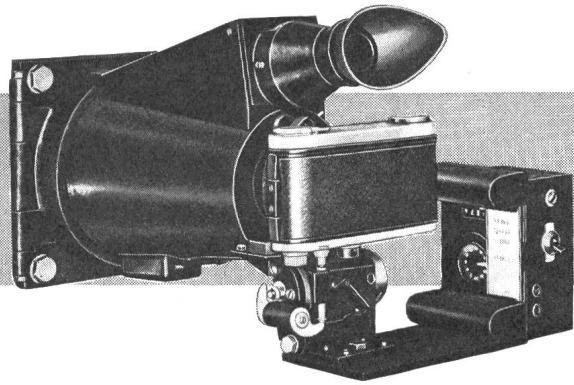
**ERNST SCHLATTER AG**

**ESTRAFO**

Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

**ROBOT**

Geräte zur  
Schirmbild-Fotografie



für Einzel-, Reihen- und Laufbildaufnahmen •  
Auslösung elektromagnetisch oder durch ge-  
räteseitigen Impuls • Abbildung aller dazuge-  
hörenden Daten • Gleichzeitige Beobachtung  
des Schirmbildes • Laufbildaufnahmen bis  
600 mm/sec. mit Zeitmarkenabbildung •  
Ausführliche Druckschrift 452 kostenlos •

Probleme der  
angewandten Fotografie?

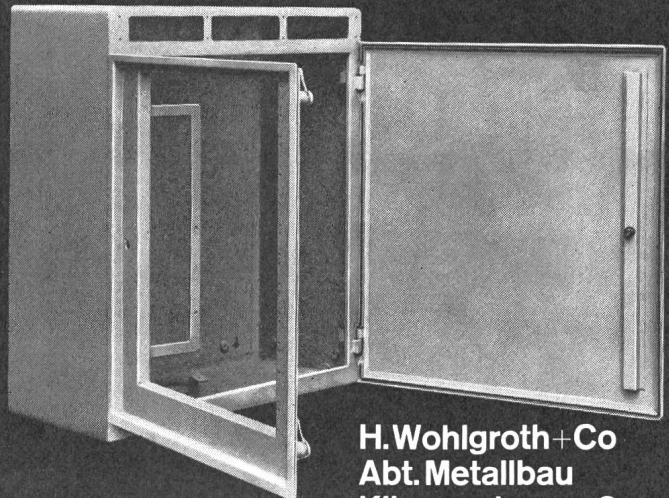
**ROBOT**

.. fragen Sie doch ROBOT!

Robot-Verk. Büro      Schweiz.      Walter Gebert  
Küsnacht ZH      051/90 13 88      INEL STAND 205

Wir fabrizieren  
nach  
Ihren Plänen

Apparategehäuse  
Steuerungskasten  
Schaltschränke  
Schalttafeln



H. Wohlgroth + Co  
Abt. Metallbau  
Klingenstrasse 8  
Zürich 5  
Tel. 051/42 24 33



# Schilder aus Metall

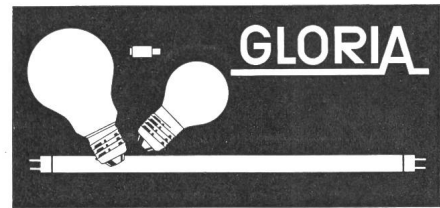
alle Formen und Grössen

anodisch oxydiert,  
geätzt, bedruckt  
für Maschinen, Apparate,  
Motoren, Messgeräte, usw.



Gravure SA Erlach BE Tél. 032/881 54 - 883 03

## Gutes Licht mit Schweizer Wolframdraht



## Lumière claire avec tungstène Suisse

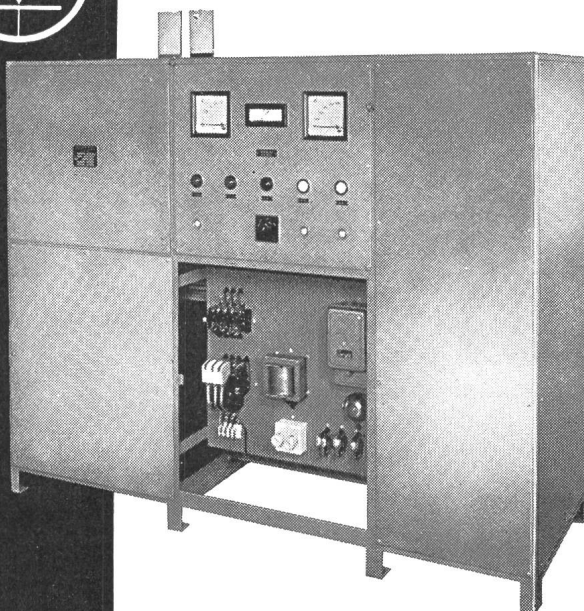


Glühlampenfabrik  
Fabrique de lampes a incandescence

GLORIA<sup>AG</sup><sub>SA</sub> AARAU



## Galvano-Gleichrichter



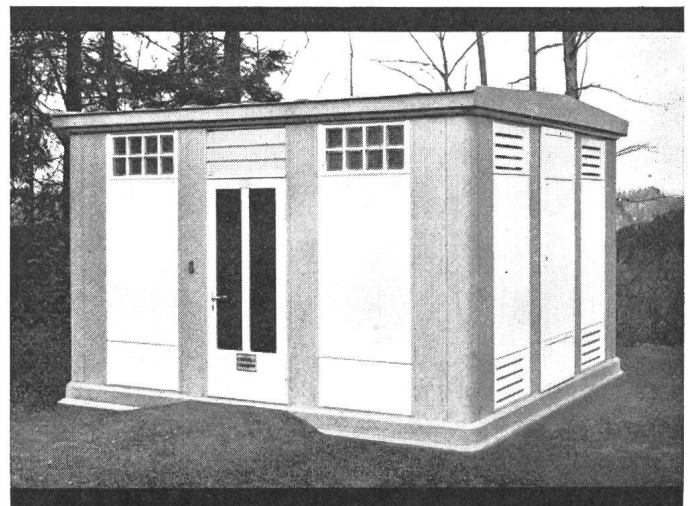
Gleichrichter für Elektrolyseur  
mit umschaltbarer Spannung  
12 V 24 V und Konstantstrom-  
Regulierung 2000/1000 A, mit  
ölgekühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041/417575

## Transformatorstationen

(vorfabriziert), die sich jeder Um-  
gebung gefällig anpassen.  
Innen: grosse Zellenteilungen, be-  
liebige Apparatebefestigung ohne  
Spitzarbeiten, kurze Lieferfristen.



**Elektro-Netz-Bau AG**

**rhyner**

Elgg ZH  
Niederurnen GL

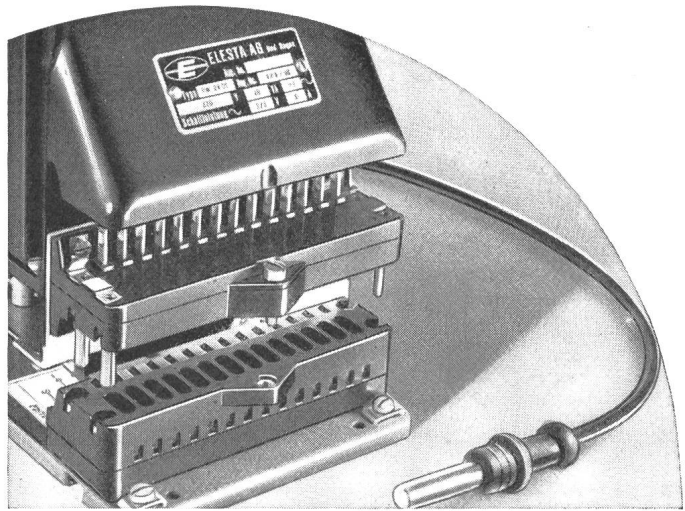
Tel. (052) 4 77 07  
Tel. (058) 4 11 86



**SICLI**

**FEUERLÖSCHER  
FEUERFESTER ANSTRICH  
BRANDVERHÜTUNG  
FEUERLÖSCHMATERIAL  
FEUERMELDER  
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN**

Fabrik und Administration  
76, route des Acacias Tél. (022) 42 18 18 Genève  
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz  
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

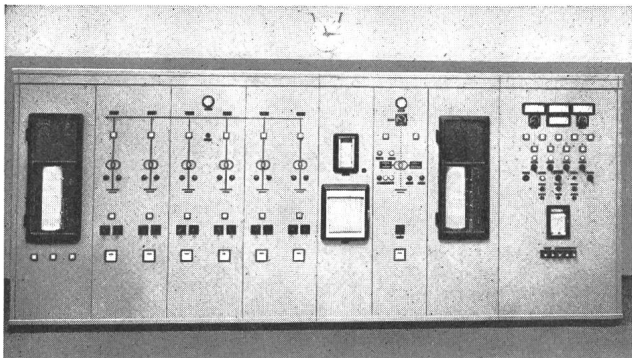


Die, im dargestellten elektronischen Gerät der Firma ELESTA AG, ersichtlichen **KUNSTSTOFFTEILE** für den **Stecksatz** sind aus einer **Spezialpressmasse** hergestellt, während die **Abdeckhaube** aus einem hochschlagfesten Thermoplast gespritzt ist.



**RIWISA AG  
HÄGGINGEN AARGAU TEL 057 73733**

P 7a



Installationen und Schaltanlagen für die gesamte angewandte **Elektrizität** immer vorteilhaft durch die beiden Fachgeschäfte

Telephon 25 11 52

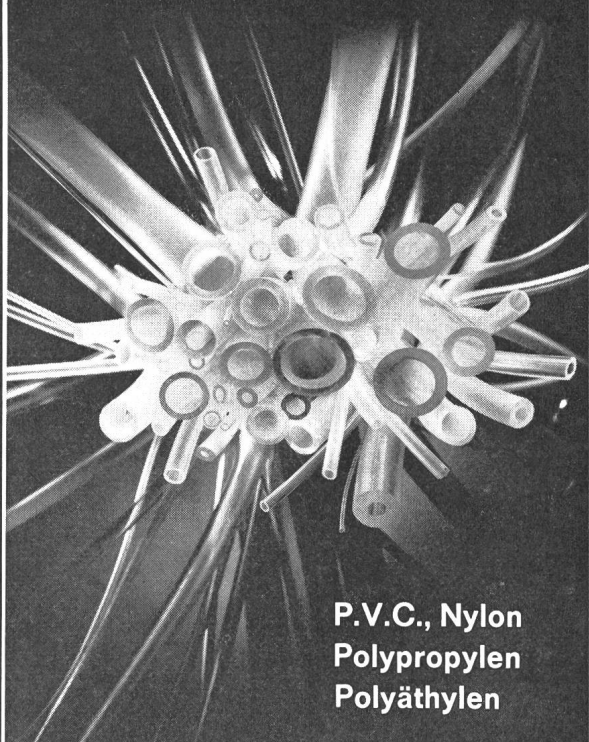
**Ing. AG.  
Schaltanlagen**

**E. Winkler Zürich**


Telephon 25 86 88

**& Cie.  
Installationen**

Kunststoff-Schläuche



**P.V.C., Nylon  
Polypropylen  
Polyäthylen**



**Uni Tubes Limited (Zurich Branch)**  
Zürich 9/48, Hohlstr. 475, ☎ 051 - 52 33 80

# BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

# WESTI-wedn<sup>SA</sup>

LAUSANNE  
021 25 71 13

ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36



Elektrische Grosskochherde, Kippkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiofen.

## Locher

**Oskar Locher, Zürich**  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58

## Constral

projektiert, konstruiert und baut

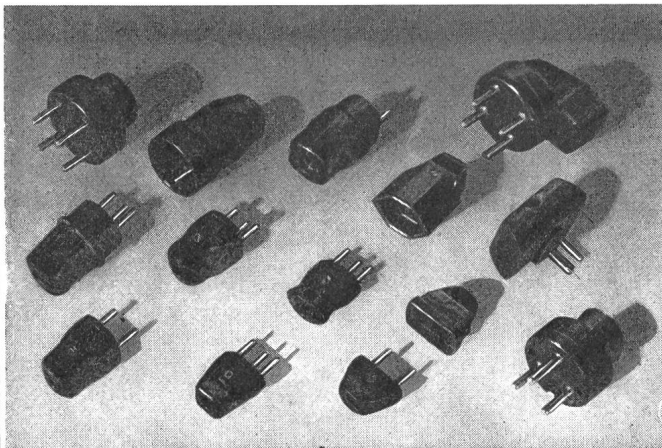
Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche

**Constral<sup>AG</sup>** Weinfelden, Tel. 072/5 17 21

# ELECTRO-MICA

## Steckkontakte für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich

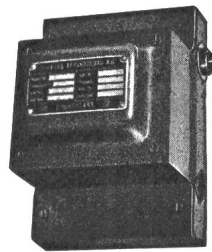


**ELECTRO-MICA AG Mollis** Tel. (058) 4 41 24

Seit 1936

## STABA-Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

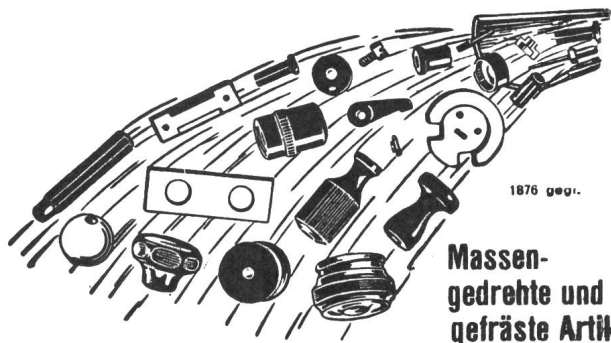


Ab Lager: Regeltransformatoren  
ETA thermische und  
magnetische Auslöser

**EAB** ELEKTRO-APPARATEBAU AG  
COURTELARY (BE) Tel. (039) 4 92 55/56

Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate

Pour membres  
de l'ASE une réduction  
de 10%  
sur annonces



1876 geg.

### Massen- gedrehte und gefräste Artikel

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert

**J. BIETENHOLZ & Co. AG, Pfäffikon ZH**

Automatendreherei

Kunstharz-Presserei

*prompte Bedienung  
sofortige Lieferung!*

**Jenny Co.**  
GLATTBRUGG / ZCH-TEL. (051) 83 62 22

## ELEKTRIZITÄTSWERK BASEL

Wir suchen für die Mitarbeit im Betriebsbüro einen jüngeren

198

## dipl. Elektrotechniker

mit Erfahrung im Bau und Betrieb elektrischer Anlagen.

Geboten wird interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit mit Pensionsversicherung und mit der Möglichkeit zur Weiterentwicklung. P 979 Q

Bewerber, die Freude an einer solchen Tätigkeit haben, bitten wir, ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Elektrizitätswerk Basel**  
Postfach Basel 8

## Elektro-Planung

Initiative, gut ausgewiesene Persönlichkeit findet interessanten 197

### selbständigen Posten

im Fachgebiet: Planung, Ausschreibung und Überwachung von Elektro-Installationen für Verwaltungs-, Spital- und Industriebauten usw.

Guter Lohn, Dauerstelle, Personalfürsorge, 5-Tage-Woche.

Arbeitsort Basel oder Bern möglich.

Ingenieurbüro **SCHERLER BERN**

Papiermühlestrasse 9, Telefon (031) 42 36 37

Wir suchen

196

## Techniker-Kaufmann

(Elektrotechnik) zur Unterstützung des Chefs.

Arbeitsgebiet: Technische und kaufmännische Bearbeitung von Anfragen und Aufträgen der Kunden, Überwachung der Lieferantentermine, Korrespondenz mit Kunden und Lieferanten in Deutsch, Französisch und Englisch, technische Ausarbeitung von Offerten, Kundenbesuche. P 13023 Y

Initiativer, dynamischer Kraft bieten wir Lebensstelle mit guter Honorierung. Nach Einführung weitgehend selbständiger Posten.

Detaillierte Offerten mit Gehaltsansprüchen erbeten unter Chiffre H 13023 Y an Publicitas Bern.

Fabrikationsunternehmen in Zürich sucht in seine Patentabteilung für die Bearbeitung der Schutzrechte auf dem Gebiet der Fernmelde- und Hochfrequenztechnik einen fähigen, initiativen und an selbständiges Arbeiten gewohnten

## Patentingenieur

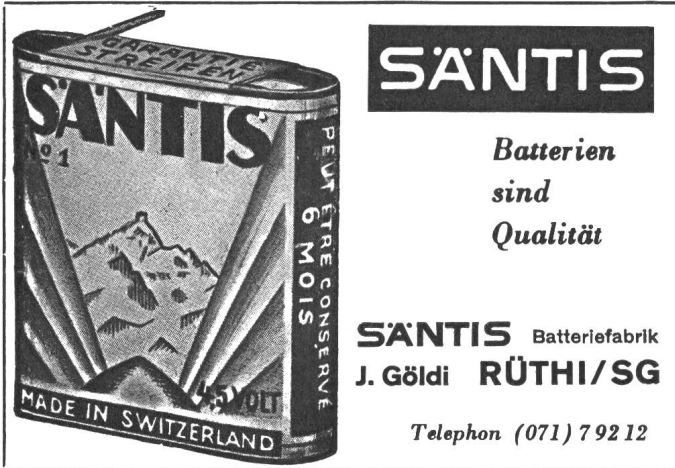
mit deutscher Muttersprache und guten englischen und französischen Sprachkenntnissen. Es wird eine interessante Dauerstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten geboten.

Offerten mit ausführlichen Angaben über Bildungsgang und bisherige praktische Tätigkeit sind zu richten unter Chiffre B 193 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 51 *Techniker* für den Verkauf im Aussendienst von elektronischen Bestandteilen, mit entsprechenden Branchenkenntnissen. Tätigkeitsgebiete: Schweiz, Österreich, Deutschland und Beneluxländer. Sprachen: Deutsch perfekt, Französisch fließend, Englisch für den technischen Belang. Bevorzugt Bewerber mit eigenem Wagen. Eintritt nach Vereinbarung. Entwicklungsfähige Dauerstellung. Bekannte englisch-amerikanische Fabrikationsfirma in London.
- 93 *Technicien-électricien*, diplômé d'un technicum, ayant fait un apprentissage de monteur-électricien et quelques années d'expérience pour le service des travaux extérieurs comme chef de chantiers ou inspecteur du montage. Age 30 ans et plus. Langues: français et allemand, si possible anglais. Entrée à convenir. Situation d'avenir et stable. Fabrique d'appareils électriques en France.

Abgemeldete Stellen: 1961: 95.



**SANTIS**  
 Batterien sind Qualität  
**SANTIS** Batteriefabrik  
 J. Göldi RÜTHI/SG  
 Telephone (071) 792 12

Stadtgemeinde Murten  
 sucht

## Zeichner

zur selbständigen Erstellung und Nachführung von Elektrizitäts-, Wasser- und Kanalisationsplänen, Planvorlagen von Transformatorstationen, sowie anderer vorkommender Konstruktionsarbeiten.

Dieser absolut selbständige Posten verlangt einen berufstüchtigen Bewerber, welcher Freude an eigenem Betätigungsfeld hat.

Handgeschriebene Offerte mit den üblichen Beilagen und Gehaltsansprüchen sind bis zum 25. Juli 1963 zu richten an die Betriebsleitung des 182

Elektrizitäts- und Wasserwerks der Stadt Murten.

## Starkstrominspektorat Obergeringenieur

178

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes (Inspektoren) suchen wir

## jüngeren dipl. Elektroingenieur oder Elektrotechniker

mit Erfahrung im Bau, Betrieb und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsnetzen, Transformatorenstationen und Hausinstallationen.

Wir bieten tüchtigen Fachleuten mit rascher Auffassungsgabe vielseitige u. interessante Tätigkeit, 5-Tage-Woche, Pensionskasse.

Kurzgefasste Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten bis 31. Juli 1963 an den Obergeringenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstr. 301, Zürich 8.

Wir suchen: für den Ausbau unserer Relais- und Mikrodraht-Abteilung einen erfahrenen

## Verkaufs-Ingenieur

Wir wünschen: Abgeschlossenes technisches Studium, Fremdsprachen-Kenntnisse englisch und französisch dynamisches, gewandtes Auftreten, Verkaufserfahrung. (P 13976 Z) 184

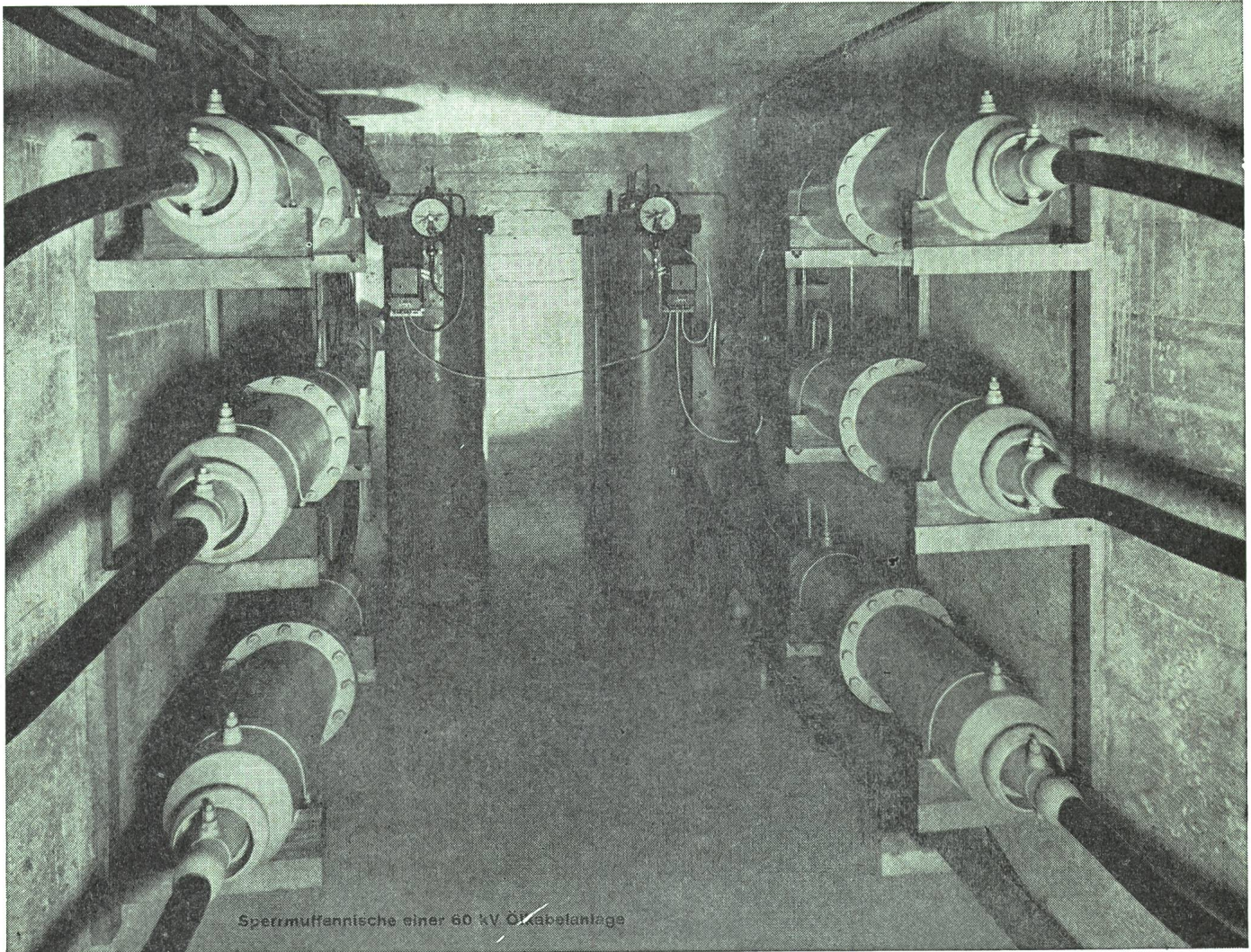
Wir bieten: Ausbaufähige Position, selbständige Tätigkeit bei überdurchschnittlichen Leistungen entsprechende Salarierung. Aufstiegsmöglichkeiten in die Geschäftsleitung

Herren, die diese gewünschten Voraussetzungen erfüllen werden gebeten, ihre ausführliche Offerte mit den üblicher Unterlagen einzureichen.

H. C. SUMMERER, AG, Zürich 6,  
 Sonneggstrasse 74.

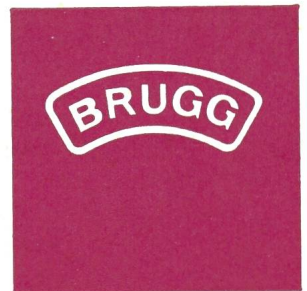
# Kabel

für Hoch- und Niederspannung

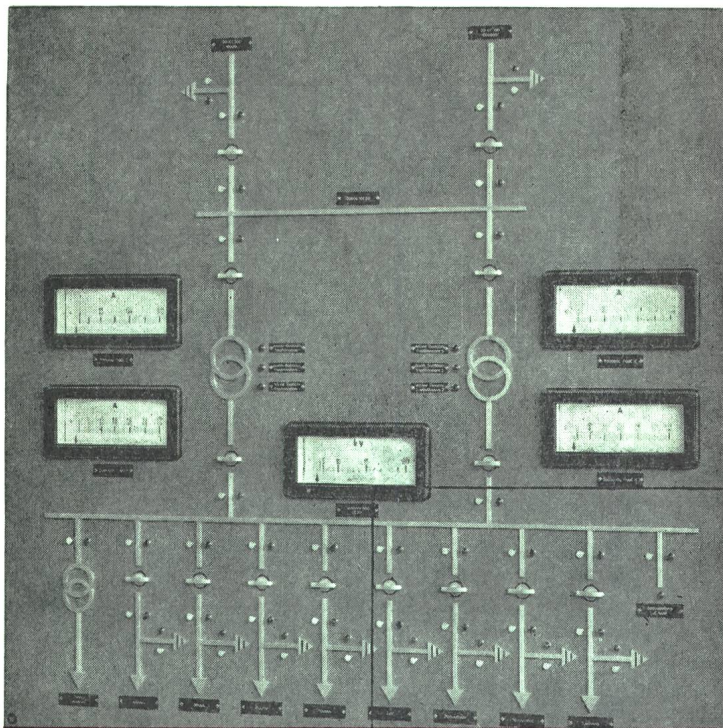


Sperrmuffennische einer 60 kV ÖKabelanlage

**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**



Fern-Messung  
Fern-Zählung  
Fern-Steuerung  
Fern-Meldung

## FERNWIRKANLAGEN

LANDIS & GYR

## RUNDSTEUERUNG

Rundsteueranlagen für  
Elektrizitäts-Verteilnetze  
jeder Grösse

